Kinderkraft



NEWLY
USER GUIDE

(AR) عربة أطفال
(CS) Kočárek
(DE) Buggy
(EN) Stroller
(ES) Silla de paseo
(FR) Pousette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

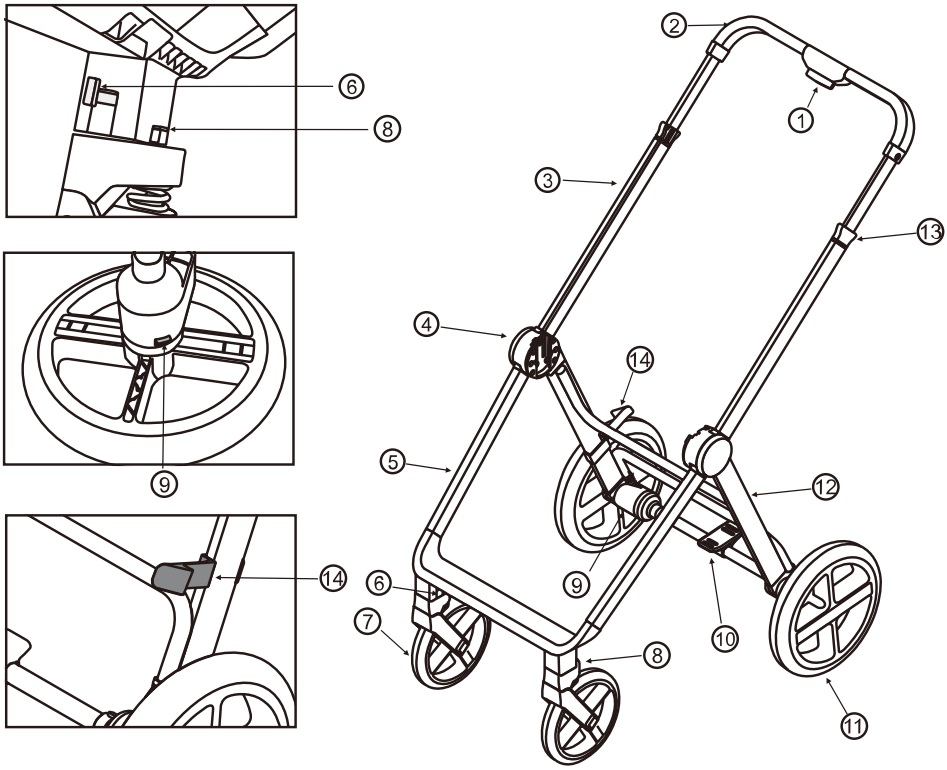
دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

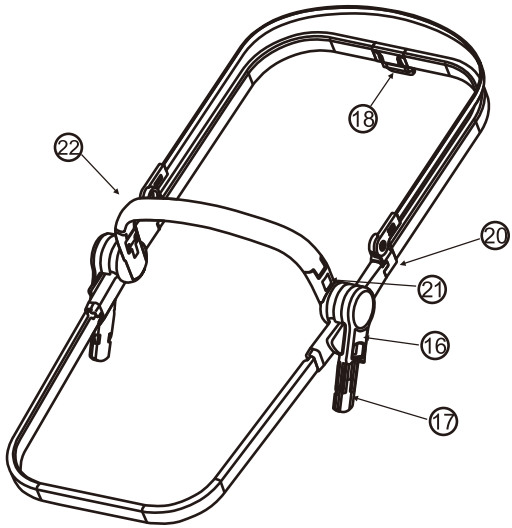
SCAN TO WATCH THE VIDEO!

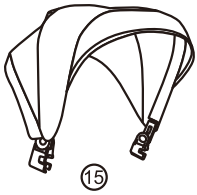
MODEL: NEWLY v 1.3

الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج. /
Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.

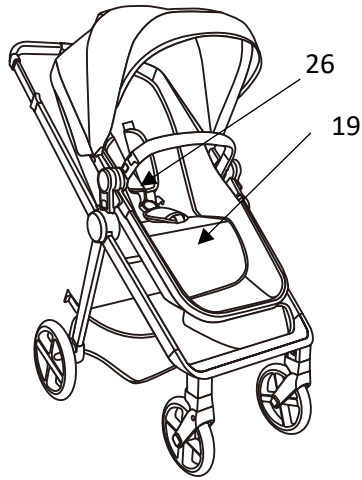
AR 13
CS 17
DE 20
EN 24
ES 27
FR 31
HU 35
IT 39
NL 42
PL 46
PT 50
RO 53
RU 57
SK 60
SV 64

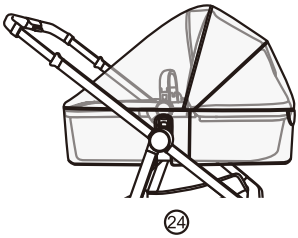

6
8
9
14
2
1
3
13
4
14
5
12
9
6
7
8
10
11

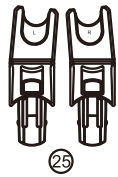

18
22
20
21
16
17


15

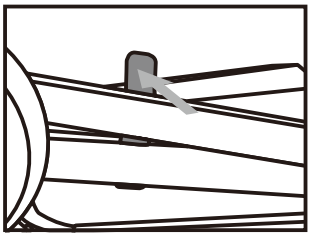

23


26
19

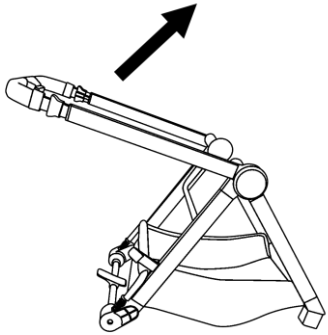

24


25

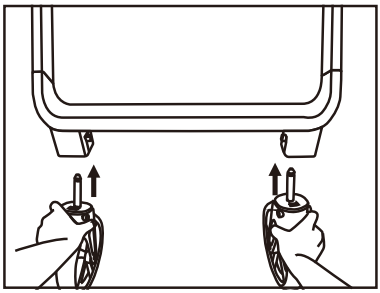
A



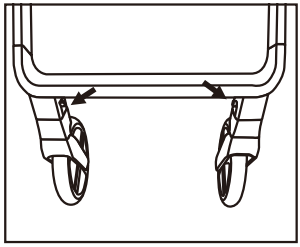
B



C

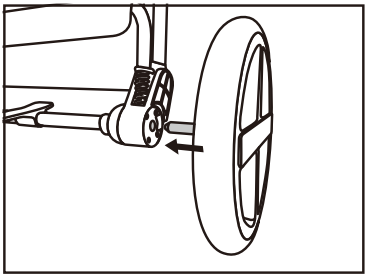


D

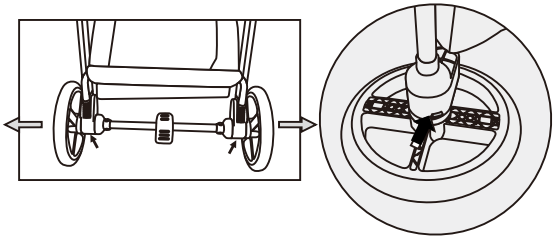




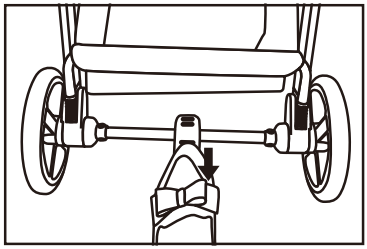
E



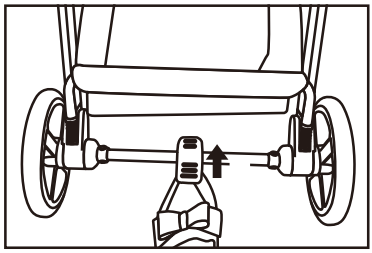
F



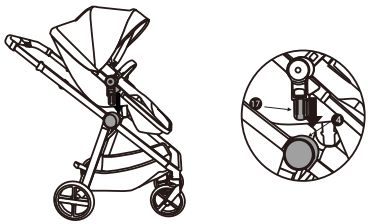
G



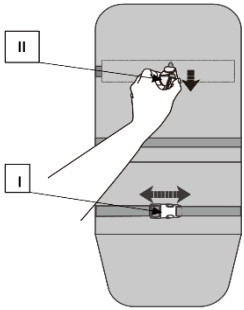
H



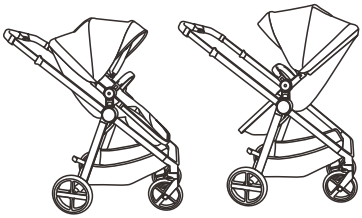
I



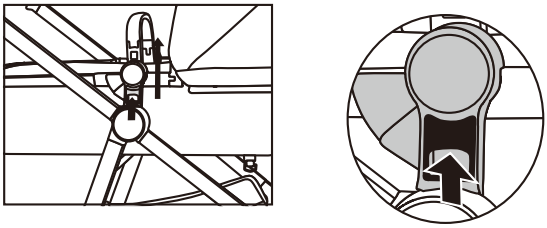
J



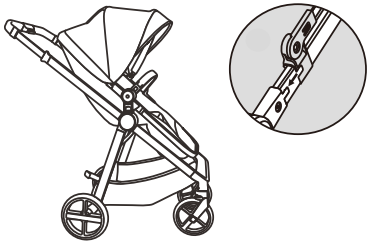
K



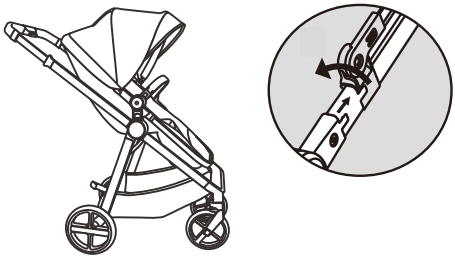
L



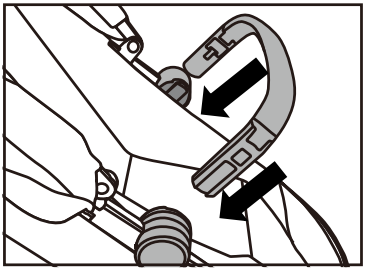
M



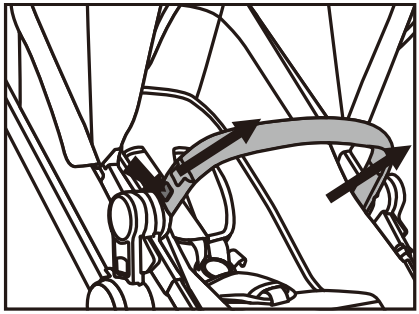
N



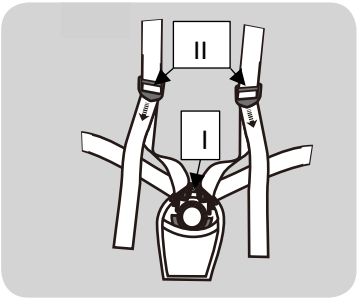
O



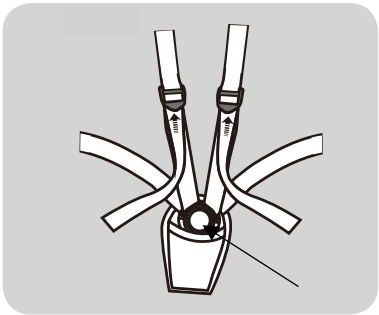
P



Q



R

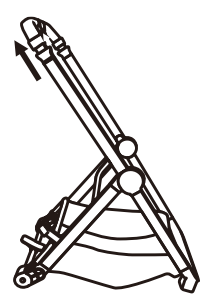


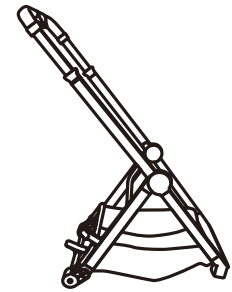
S

T



U

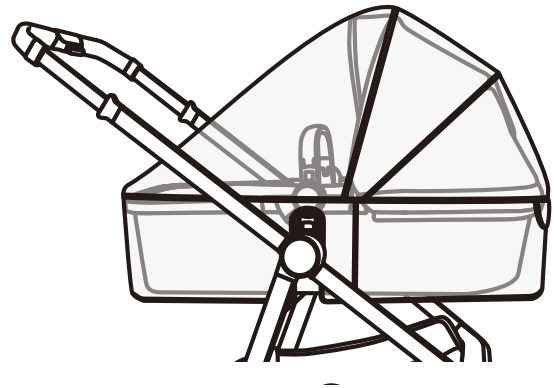




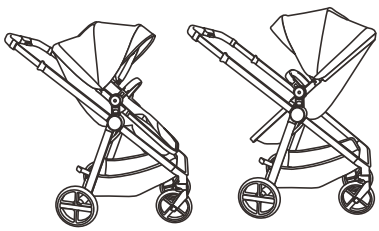
V



W

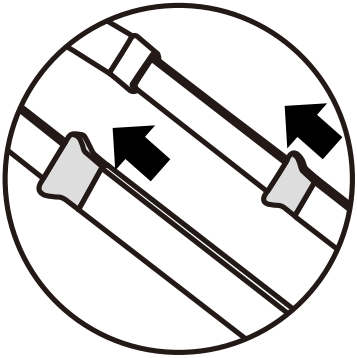


X

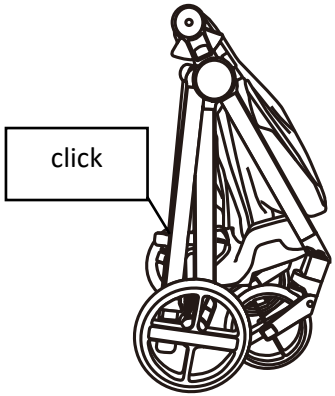




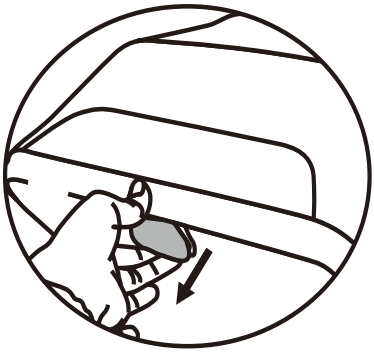
Y



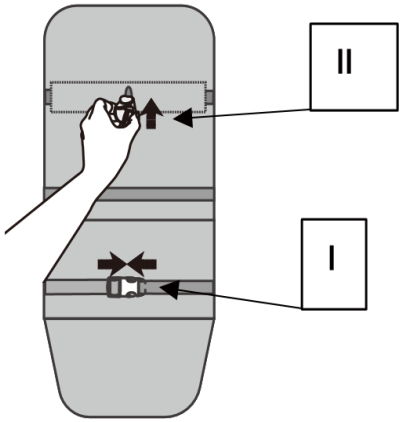
Z



AA



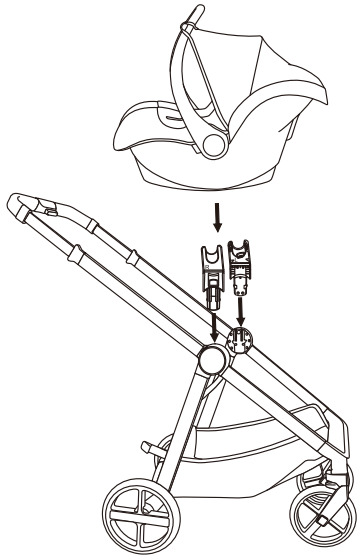
AB



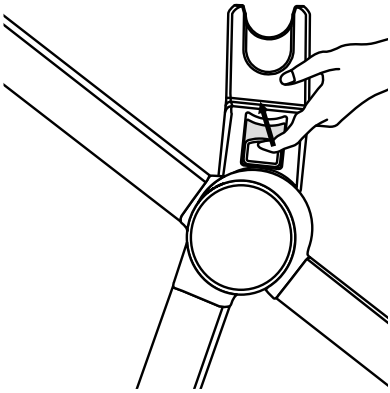
AC



AD



AF



AR

عملائنا الأعزاء،

شكرًا لشرائكم منتج كيندر كرافت\ Kinder Kraft. تم تصميم منتجاتنا لضمان سلامة طفلكم وراحته. إن عربة الأطفال\ The Buggy هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام - اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

تحذير!

- لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة.
- تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لتجنب الإصابة، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده وطيه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- *تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال\ The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام.*
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق على الجليد.

- املنتج مخصصلألطفال الذين تتراوح أعمارهم/وزنهم:من 0 شهر إلى 22 كجم أو حتى سن 4ً سنوات، أيهما يأتي أوا.
- يمكن استخدام هذا المنتج بواسطة طفل واحد فقط في نفس الوقت
- يجب تعشيق جهاز التوقف عند وضع الأطفال وإخراجهم
- يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة ڤ كجم.
- لا تعلق أي حقائب على مقبض الوالدين.
- يسبب أي حمل إضافي معلق على مقابض عربة الأطفال و/ أو خلف مسند الظهر و/ أو على جانبي عربة الأطفال، تدهور استقرارها.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يُستخدم بنظام إضافي.
- توقف عن استخدام عربة الأطفال\ The Buggy إذا ساورك أي شكوك حول استخدامها أو اشتبهت في وجود أي خطر.

ينطبق ما يلي على جسم العربة:

تحذير!

- تم تصميم هذا المنتج – على شكل عربة أطفال – لألطفال الذين ال يستطيعون الجلوس دون مساعدة أو الذين قد يسقطون أو الذين يزحفون باستخدام اليدين والركبتين. االقصى لوزن الطفل - حتى 9 كجم.
- يجبأال يكون رأسالطفل املوجودفي سرير العربةأسفل جسمه.
- ال يعمل السرير املحمول كحاملةأطفال. يتم استخدام مقبضالسرير املحمول فقطلتجميعوتفكيكالسرير املحمول في هيكل العربةوليس

ألغراضأخرى أبدا.

• ال تضع مرتبةإضافية بخالف تلك املقدمة مع املنتج

ينطبق ما يلي على عربة الدفع:

تحذير!

- هذا املقعد غيرمناسب لألطفال دون سن 6 أشهر
- استخدم نظام التقييد دائم

• املنتج مصمم لألطفال الذين تتراوح أعمارهم بين6 أشهر و22 كجم أو 4ً سنواتأيهما يحدث أوا

ينطبق علىمقعد السيارةمن كيندركر افت\ **Kraft Kinder**:

•كما تتوفر كيندر كرافت **Kinderkraft** \ا فيمجموعةمعمقعد سيارةمن كينجر كرافتمتوافقة.

فأيضً

•املنتج مخصص لألطفال حديثي الوالدة وحتى 13 كجم.

•إذا تم استخدام املقعد مع عربة األلطفال **Buggy The**\،فإنه ال يحل محل املهد أو سرير األلطفال. للنوم، ضع الطفل في عربة أطفال أو سرير

مناسب .

• استخدم فقط األلجزاء وامللحقات التي توفرها أو توص ي بها الشركة املصنعة

1. عناصر عربة الأطفال (الشكل 1)	**2. مكونات جسم عربية الأطفال/ مقعد عربة الأطفال (الشكل 2)**
1. زر ضبط المقبض 2. المقبض 3. الجزء العلوي من الإطار 4. مقبس الإطار 5. الجزء السفلي من الإطار 6. قفل العجلة الدوارة 7. العجلة الأمامية 8. زر تحرير العجلات الأمامية 9. زر تحرير العجلات الخلفية 10. مكابح 11. العجلة الخلفية 12. الجزء الخلفي من الإطار 13. ذراع الطي 14. عنصر القفل بعد طي الإطار	15. غطاء 16. ذراع تحرير مقعد عربة الأطفال/ مهد المواليد المحمول من الإطار 17. موصل المقعد بإطار عربة الأطفال 18. ذراع تحويل مهد المواليد المحمول إلى مقعد 19. مقعد/ مهد مواليد محمول بحزام أمان (26) 20. مكون تثبيت/ إزالة الغطاء 21. زر فصل ممتص الصدمات 22. ممتص الصدمات 23. مدفئة أقدام 24. غطاء واقي من المطر 25. مهايئات عربة الأطفال

3. تجميع إطار عربة الأطفال

حرر عنصر القفل (الشكل **A**) أثناء حمل الإطار، وارفع المقبض حتى تسمع صوت القفل المميز (الشكل **B**).

4. تجميع وتفكيك العجلات الأمامية

أدخل العجلات الأمامية (7) في الفتحات المخصصة حتى تسمع صوت القفل (الشكل **C**). لتحرير العجلة، اضغط على الزر واسحب العجلة (الشكل **D**).

5. تجميع وتفكيك العجلات الخلفية

أدخل محاور العجلات الخلفية (11) في الفتحات المخصصة حتى تسمع صوت القفل (الشكل **E**). لتحرير العجلة، اضغط على الزر واسحب العجلة (الشكل **F**).

تحذير! تأكد من تركيب جميع العجلات بشكل صحيح قبل استخدام عربة الأطفال.

6. المكابح

قم بتفعيل المكابح (الشكل **G**). ارفع المكابح لفك القفل (الشكل **H**).

7. تجميع وتفكيك المقاعد

ادفع موصل المقعد (17) في مقبس الإطار (4) حتى تسمع صوت نقرة مميزة (الشكل **I**) واربط الأحزمة الموجودة أسفل المقعد (الشكل **J.I**). اضبط المشبك خلف مسند الظهر قدر الإمكان في اتجاه مسند الظهر عن طريق الضغط على المشبك باتجاه المقعد (الشكل **J.II**). يمكن تثبيت المقعد باتجاه الأمام أو الخلف (الشكل **K**). اضغط على ذراع تحرير المقعد (16) من الإطار (4) على كلا الجانبين، واسحب لأعلى (الشكل **L**) لإزالة المقعد.

8. تجميع وتفكيك الغطاء

أدخل الغطاء في الموجهات، ثم ثبّته باستخدام مثبتات الخطاطيف والحلقات وشده بالكامل (الشكل **M**). للتفكيك، أجري الخطوات بالترتيب العكسي (الشكل **N**).

انتبه: قم بتجميع الغطاء قبل استخدام عربة الأطفال."

9. تجميع وتفكيك ممتص الصدمات

أدخل ممتص الصدمات في الأماكن المناسبة على الإطار (الشكل **O**). أزل ممتص الصدمات بالضغط على الأزرار الموجودة على كلا جانبي الإطار وسحبه للخارج (الشكل **P**).

10. حزام الأمان

اشبك الحزام في المشبك (الشكل **Q.I**). اضبط ار الحزام في كل مرة (الشكل **Q.II**). هناك ثلاث ارتفاعات محتملة لتركيب حزام الكتف. اضغط على الزر لفك الحزام (الشكل **R**). للتجميع / التفكيك ، ضع أحزمة الكتف وأشرطة اللفة وحزام المنشعب من خلال الفتحات الموجودة في المقعد.

11. ضبط المقعد

يحتوي المقعد على أوضاع للاتكاء للخلف والجلوس، ويمكن ضبط زاوية المقعد باستخدام الذراع (18) (الشكل **S**). تعديل. يستخدم خيار ضبط المقعد على أدنى وضع ممكن فقط لتحويل المقعد إلى مهد مواليد محمول.

12. ضبط المقبض

اضغط على زر ضبط المقبض (1) واضبطه على واحد من ثلاثة أوضاع (الشكل **T**).

13. تجميع مدفئة الأقدام والغطاء الواقي من المطر

قم بتأمين مدفئة الأقدام بالكباسات الموجودة على كلا الجانبين (الشكل **U**).

ضع الغطاء الواقي من المطر على المقعد أو مهد المواليد المحمول (الشكل **V**).

14. تفكيك عربة الأطفال

ضع المقعد في وضع الأمام/ الخلف (الشكل **W**). باستخدام الذراع، اطوِ المقعد (الشكل **X**) واسحب كلا ذراعي الطي (13) تجاه بعضهما البعض لطي عربة الأطفال (الشكل **Y**). عندما تكون عربة الأطفال مطوية بالكامل، يجب تأمين الإطار بقفل على الجانب (الشكل **Z**).

15. مهد المواليد المحمول الخاص بعربة الأطفال

لتحويل مقعد عربة الأطفال إلى مهد مواليد محمول، استخدم ذراع الطي لخفض المقعد لأسفل قدر الإمكان (الشكل **AA**) وفك الحزام الموجود أسفل المقعد (الشكل **AB.I**) واخفض مسند الظهر قدر الإمكان مع المشبك (الشكل **AB.II**). يوضح مهد المواليد المحمول الذي تم تجميعه بشكل صحيح في (الشكل **AC**). ملاحظةيجب إزالة الأشرطة الموجودة في نسخة الجندول. ترد إزالة الأحزمة في الباب الخامس.

تحذير! يمكن تركيب مهد المواليد المحمول بحيث يكون متجهًا للخلف فقط (الطفل في مواجهة الشخص الذي يدفع عربة الأطفال).

16. تجميع/ تفكيك كرسي السيارة

تتوافق المهايئات المرفقة مع كراسي السيارة التالية: **Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble**

Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

ضع المهايئات في الفتحات الموجودة في الإطار حتى تسمع صوت القفل. ضع المقعد فوق المهايئات المجهزة وتأكد من تثبيتها بشكل صحيح. (الشكل **AD**).

لإزالة المهايئات، ارفع الأزرار الموجودة على المهايئات (الشكل **AF**).

تحذير! يجب أن يكون الكرسي الموجود على الإطار دائمًا متجهًا للخلف (بحيث يكون الطفل مواجهًا للشخص الذي يدفع عربة الأطفال).

17 العناية والصيانة يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة. يجب فحص العربة بشكل دوري بحثًا عن مشاكل محتملة. وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج:

- تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.
- افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.
- تحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.

إذا حدثت طقطقة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيثقد تؤدي إلى تراكم الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة.

18. التنظيف

	يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة		لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف.
	لا تستخدم مبيض		لا تقم بالكيّ
	لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف		لا تقم بإجراء التنظيف الجاف

إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.

غطاء السريراملحمول/املقعدالسقف، السلة، غطاء املطر - ال تغسل. يمكن تنظيف املنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل. ال تستخدم التجفيف آاللي. ال تنظف .ال تستعمل مبيّ كيميائيا. ال تكو يض.

غطاءاألرجل - يغسل عند درجة حرارة ال تتجاوز 30 . ال تستخدم التجفيفاآللي. ال درجةمئويةبدورة غسيل خفيف. ال تستعمل مبيض. ال تكو تنظف كيميائيا.

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطبًا ولا تخزنه أبدًا في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

ج. الضمان

1. لا يسري الضمان إلا في أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ، باستثناء أقاليم ما وراء البحار (كما هو متاح حاليًا ، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور ، ومادیرا ، وجزر الكناري ، والمقاطعات الفرنسية فيما وراء البحار ، وجزر أولاند ، وأتوس ، سبتة ، مليلية ، هيلغولاند ، بوزنغن أم هوكرهاين ، كامبيوني دیتاليا وليفينو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقاليم ما وراء البحار البريطانية (موطنها في برمودا ، جزر كايمان ، جزر فوكلاند).
2. في البلدان غير المذكورة أعلاه ، لا يسري ضمان الشركة المصنعة. يجوز للبائع تحديد شروط الضمان الإضافي.

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích**

- Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 3 kg.
- Nezávisí žádnou tašku na řídítkách kočárku
- Jakékoli další břemeno zavěšené na rukojeti kočárku a/nebo za opěradlem a/nebo na bocích kočárku ohrožuje jeho stabilitu.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.

Týká se gondoly:

- **Tento výrobek ve formě kočárku s gondolou je určen pro děti, které neumí samy sedět, otáčet se, ani lézt po čtyřech. Maximální hmotnost dítěte – do 9 kg.**

- Hlavička dítěte v gondole by se nikdy neměla nacházet pod úrovní zbytku těla.
- Gondola neplní funkci nosítka pro děti. Rukojeť gondoly slouží jen a výhradně k montáži a demontáži gondoly ve stojanu kočárku.
- Nevkládejte další matraci, než tu, která je dodaná s výrobkem.

Týká se sportovních kočárků:

UPOZORNĚNÍ!

•Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců.

•Vždy používejte zádržný systém.

Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 6 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.

Týká se autosedačky značky Kinderkraft:

• Kočárek Kinderkraft NEWLY OV může být nabízen v sadě s kompatibilní autosedačkou značky Kinderkraft.
• Výrobek je určen pro děti od narození do 13 kg.
• Pokud je autosedačka používaná ve spojení s kočárkem, pak nenahrazuje kolébku ani postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spánek, mělo by být přeneseno do gondoly, kolébky nebo postýlky.
• Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem.

I. SOUČÁSTI KOČÁRKU (OBR. 1)	II. Prvek sportovní sedačky / hluboké korby (OBR. 2)
1. Tlačítko pro nastavení rukojeti 2. Rukojeť 3. Horní část rámu 4. Zdířka rámu 5. Dolní část rámu 6. Blokace otočných koleček 7. Přední kolo 8. Tlačítko pro uvolnění předního kola 9. Tlačítko pro uvolnění zadního kola 10. Brzda 11. Zadní kolo 12. Zadní část rámu 13. Páčka pro složení kočárku 14. Pojistka složené konstrukce	15. Stříška 16. Páčka pro uvolnění sedačky / hluboké korby z rámu 17. Konektor pro připojení sedačky k rámu kočárku 18. Páka pro změnu korby v sedačku 19. Sedačka / korba s bezpečnostními pásy (26) 20. Prvek pro montáž / demontáž stříšky 21. Tlačítko pro odepnutí hrazdy 22. Hrazda 23. Chránič na nožičky 24. Pláštěnka 25. Adaptéry kočárku

III. MONTÁŽ RÁMU KOČÁRKU
Uvolněte pojistku (OBR. A). Držte rám a zvedejte rukojeť, dokud neuslyšíte charakteristický zvuk pojistky (OBR. B).
IV. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL
Nasuňte přední kola (7) do určených otvorů, dokud neuslyšíte zvuk pojistky (OBR. C). Pro uvolnění kola stiskněte tlačítko a kolo vytáhněte (OBR. D).
V. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL
Zasuňte osy zadních kol (11) do určených otvorů, dokud neuslyšíte zvuk pojistky (OBR. E). Pro uvolnění kola stiskněte tlačítko a kolo vytáhněte (OBR. F).

UPOZORNĚNÍ! Před použitím kočárku se ujistěte, že jsou všechna kola správně namontována.

VI. BRZDA
Aktivujte brzdu (OBR. G). Zvedněte brzdu, abyste uvolnili pojistku (OBR. H).
VII. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ SEDAČKY
Zasuňte konektor sedačky (17) do zdířky v rámu (4), dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí (OBR. I), a upevněte popruhy pod sedačkou (OBR. J.I). Přezku za opěradlem nastavte co nejvíce směrem k opěradlu tak, že přezku přitáhnete směrem k sedačce (OBR. J.II). Sedačku lze namontovat po nebo proti směru jízdy (OBR. K). Stiskněte páčku (16) pro uvolnění sedačky z rámu (4) na obou stranách a tahem nahoru (OBR. L) sedačku vytáhněte.
VII. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ STŘÍŠKY
Vložte stříšku do západek. Zajistěte ji suchými zipy a upevněte kolem dokola patentkami (OBR. M). Při demontáži postupujte v opačném pořadí (OBR. N).

POZOR! PŘED POUŽITÍM KOČÁRKU NASAĎTE STŘÍŠKU.

IX. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍ HRAZDY
Zasuňte hrazdu do příslušných míst na rámu (OBR. O). Hrazdu vyjmete stisknutím tlačítek na obou stranách rámu a vysunutím nahoru (OBR. P).
X. BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

Zapněte pásy do spony (OBR. Q.I). pokaždé nastavit pásy. (OBR. Q.II). Ramenní pásy lze nastavit ve třech výškách. Stisknutím tlačítka odepněte pásy (OBR. R). Pro montáž/demontáž prostrčte ramenní popruhy, bederní popruhy a rozkrokový popruh otvory v sedadle.

XI. NASTAVENÍ SEDAČKY

Sedačka má dvě polohy – v sedě a polosedě. Úhel náklonu sedačky lze nastavit pomocí páčky (18) (OBR. S.). Možnost nastavit sedačku do nejnižší možné polohy se používá pouze k přeměně sedačky na korbu.

XII. NASTAVENÍ RUKOJETI

Stiskněte tlačítko nastavení rukojeti (1) a nastavte ji do jedné ze tří poloh (OBR. T).

XIII. MONTÁŽ CHRÁNIČE NOHOU A PLÁŠTĚNKY

Zajistěte chránič pomocí patentek na obou stranách (OBR. U).

Pláštěnku natáhněte na sedačku nebo korbu (OBR. V).

XIV. DEMONTÁŽ KOČÁRKU

Umístěte sedačku po nebo proti směru jízdy (OBR. W). Pomocí páčky sklopte sedačku (OBR. X), přitáhněte obě skládací páčky (13) směrem k sobě a kočárek složte (OBR. Y). Po úplném složení kočárku by měl být rám zabezpečen boční pojistkou (OBR. Z).

XV. HLUBOKÁ KORBA KOČÁRKU

Chcete-li sportovní sedačku kočárku přeměnit na hlubokou korbu, sklopte sedačku pomocí sklápěcí páčky co nejvíce dolů (OBR. AA), odepněte popruh umístěný pod sedačkou (OBR. AB.I) a sklopte opěradlo maximálně dolů pomocí přezky (OBR. AB.II). Správně namontovaná korba je znázorněna na (OBR. AC). **POZOR** U verze gondoly je nutné odstranit popruhy**.**

Demontáž pásů je popsána v kapitole X.

UPOZORNĚNÍ! KORBU LZE NAMONTOVAT POUZE PROTI SMĚRU JÍZDY (dítě se dívá na osobu, která kočárek řídí).

XVI. MONTÁŽ / DEMONTÁŽ AUTOSEDAČKY

Dodávané adaptéry jsou kompatibilní s autosedačkami: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Adaptéry zasuňte do otvorů v rámu, dokud neuslyšíte zvuk pojistky. Nasaďte autosedačku na namontované adaptéry a zkontrolujte, zda je správně upevněna (OBR. AD).

Pro demontáž adaptérů posuňte tlačítka na adaptérech směrem nahoru (OBR. AF).

UPOZORNĚNÍ! Autosedačka musí být na rámu kočárku vždy umístěna proti směru jízdy (dítě se dívá na osobu, která kočárek řídí)..

XI. PÉČE A ÚDRŽBA Povinností majitele kočárku je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, regulaci a potřebnou péči tak, aby ho bylo možné udržet v dobrém technickém stavu.

Kočárek je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny důležité činnosti, které je třeba provádět z hlediska zajištění bezpečnosti dítěte a dlouhé životnosti produktu:

- Zkontrolovat odolnost a bezpečnost všech nýtů a spojení.
- Zkontrolovat všechna brzdová zařízení a kola, jejich pneumatiky a v případě potřeby zajistit jejich opravy či výměnu.
- Zkontrolovat, zda všechny blokovací zařízení fungují správně, se zvláštním zřetelem hlavního a doplňkového zapínání, které musí být vždy volně pohyblivé..

Pokud kola piští, je třeba je namazat tenkou vrstvou silikonu. Nesmí se používat produkty na bázi oleje nebo maziva, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XII. ČIŠTĚNÍ

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní.		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Pokud součástky podvozku kočárku byly vystaveny na úšinky slané vody, doporučujeme co nejdříve propláchnutí sladkou vodou (z vodovodu).

Obšívka korbičky-sedadla,Stříška, Košík, Ochrana proti dešti - Neprát. Výrobek lze jemně umýt vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nesušit v sušičce. Nečistit chemicky. Nežehlit. Nebělit. Kryt na nohy- Prát při maximální teplotě vody 30°C, šetrný

Kryt na nohy- Prát při maximální teplotě vody 30°C, šetrný postup. Nebělit. Nežehlit. Nesušit v sušičce. Nečistit chemicky. Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte vevlhkých podmínkách, protože to může způsobit vznik plísně.

C. Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.
2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území, a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irska, s výjimkou britských zámořských teritorií.
3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky může prodejce specifikovat.
4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let). Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Reklamace musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. Záruka se nevztahuje na:

A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou. Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
C. Poškození způsobené nesprávným montážem, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství. Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
D. Poškození způsobených korozí, plísní nebo rzí v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času. To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.

7. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
8. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonným právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
9. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

WARNUNG!

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**

- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**

- Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes - 3 kg.
- Man sollte nicht Taschen am Elterngriff aufzuhängen.
- Jede zusätzliche Last, die an den Griffen des Kinderwagens und/oder hinter der Rückenlehne und/oder an den Seiten aufgehängt wird, beeinträchtigt dessen Stabilität.
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Nicht mit der zusätzlichen Plattform nutzen.

Es gilt für die Gondel:

- **Dieser Wagen mit einer Gondel ist für die Kinder bestimmt, die sich noch nicht selbst aufsetzen, umdrehen oder auf Knien und Händen krabbeln können. Max Gewicht des Kindes: bis 9 kg**

- Der Kopf des Babys in der Gondel sollte niemals tiefer als der Rest des Körpers liegen.
- Die Gondel funktioniert nicht als Babytrage. Der Gondelgriff wird nur zur Montage und Demontage der Gondel im Gestell des Kinderwagens bestimmt.
- Verwenden Sie keine zusätzliche Matratze außer dieser, die mit dem Produkt geliefert wurde.

Es gilt für den Kinderwagen:

WARNUNG!

- **Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem**

Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 6 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.

Es gilt für den Autositz der Marke Kinderkraft.

- Der Kinderkraft NEWLY Kinderwagen kann mit einem kompatiblen Autositz der Marke Kinderkraft in einem Set angeboten werden.
- Das Produkt ist für Kinder von der Geburt bis 13 kg bestimmt.
- Wenn der Sitz in Verbindung mit dem Kinderwagen verwendet wird, ist er kein Ersatz für eine Wiege oder ein Kinderbett.

Wenn Ihr Kind zu schlafen braucht, sollte es in eine Gondel, Wiege oder ein Kinderbett übertragen warden

- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden.

I. WAGENKOMPONENTEN (ABB. 1)	II. Element des Kinderwagensitzes/der Babywanne (Fig. 2)
1. Griffverstelltaste 2. Griff 3. Oberer Rahmen 4. Rahmenbuchse 5. Unterer Rahmen 6. Lenkradschloss 7. Vorderrad 8. Entriegelungstaste Vorderrad 9. Entriegelungstaste Hinterrad 10. Bremse 11. Hinterrad 12. Heckrahmen 13. Klapphebel 14. Verriegelungselement nach Klappen des Rahmens	15. Baldachin 16. Hebel zum Lösen des Sitzes/der Babywanne vom Rahmen 17. Verbindung des Sitzes mit dem Kinderwagengestell 18. Hebel zur Umwandlung der Babywanne in einen Sitz 19. Sitz/Wanne mit Sicherheitsgurten (26) 20. Hauben-Montage-/Demontageelement 21. Taste zum Lösen der Stange 22. Bügel 23. Beinschutz 24. Regenschutz 25. Wagenadapter

III. MONTAGE DES KINDERWAGEN-GESTELLS

Lösen Sie das Verriegelungselement (Abb. A) Halten Sie den Rahmen fest, heben Sie den Griff an, bis Sie das charakteristische Schlossgeräusch hören (Abb. B)

IV. MONTAGE UND DEMONTAGE DER VORDERRÄDER

Schieben Sie die Vorderräder (7) in die dafür vorgesehenen Löcher, bis Sie das Verriegelungsgeräusch hören (ABB.C). Um das Rad zu lösen, drücken Sie den Knopf und ziehen Sie das Rad heraus (Abb. D).

V. MONTAGE UND DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

Schieben Sie die Hinterradachsen (11) in die dafür vorgesehenen Löcher, bis Sie ein Verriegelungsgeräusch hören (Abb.E). Zum Lösen des Rades Knopf drücken und Rad herausziehen (Abb. F).

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Kinderwagens, dass alle Räder richtig montiert sind.

VI. BREMSE

Bremse betätigen (ABB.G). Die Bremse zum Lösen anheben (ABB.H)

VII. MONTAGE UND DEMONTAGE DES SITZES

Schieben Sie den Sattelverbinder (17) in die Rahmenbuchse (4) bis es klickt (Fig.I) und befestigen Sie die Gurte unter dem Sattel (FIG JI). Die Schnalle hinter der Rückenlehne sollte maximal in Richtung der Rückenlehne eingestellt werden, indem die Schnalle in Richtung des Sitzes gedrückt wird (ABB. J.II). Der Sitz kann vorwärts oder rückwärts zur Fahrtrichtung montiert werden (Abb.K). Sitzentriegelungshebel (16) vom Rahmen (4) auf beiden Seiten drücken und nach oben ziehen (Abb.L), um den Sitz zu entfernen.

VIII. MONTAGE UND DEMONTAGE DES VERDECKS

Setzen Sie das Visier in die Riegel ein. Rundum mit Klettverschluss und Druckknöpfen sichern (Abb. M). Zur Demontage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. (Abb. N)

ACHTUNG! MONTIEREN SIE DAS VERDECK, BEVOR SIE DEN KINDERWAGEN VERWENDEN.“

IX.MONTAGE UND DEMONTAGE DES ÜBERROLLBÜGELS

Schieben Sie die Stange an die entsprechenden Stellen am Rahmen (Abb.O). Ziehen Sie den Bügel heraus, indem Sie die Knöpfe auf beiden Seiten des Rahmens drücken, und ziehen Sie es heraus (Abb.P).

X. DER SICHERHEITSGURTE.

Klemmen Sie die Gurte in die Schnalle (ABB. QI). Stellen Sie jeweils der Riemen ein (ABB..Q.II). Es gibt drei mögliche Höhen für die Montage der Schultergurte. Drücken Sie die Taste, um die Sicherheitsgurte zu lösen (ABB..R). Zur Montage/Demontage führen Sie die Schultergurte, Beckengurte und den Schrittgurt durch die Löcher im Sitz..

XI. SITZVERSTELLUNG

Der Sitz hat zwei Positionen, halb liegend und sitzend, der Neigungswinkel des Sitzes kann mit dem Hebel (18) (Abb. S)eingestellt werden. Die Möglichkeit, den Sitz auf die niedrigstmögliche Position zu verstellen, dient nur dazu, den Sitz in eine Babywanne umzuwandeln.

XII. GRIFFEINSTELLUNG

Drücken Sie den Griffverstellknopf (1) und stellen Sie ihn auf eine der drei Positionen ein. (Abb. T:)

XIII. BEINSCHUTZ UND REGENSCHUTZ MONTIEREN.
Der Beinschutz ist beidseitig mit Druckknöpfen zu sichern (Abb.U)
Setzen Sie den Regenschutz auf den Sitz oder die Babywanne (Abb. V).

XIV. KINDERWAGEN AUSEINANDERBAUEN
Stellen Sie den Sitz nach vorne/hinten in Fahrtrichtung ein (Abb.W).den Sitz mit dem Hebel umklappen **(ABB. X)** und beide Klapphebel (13) zu sich ziehen, um den Kinderwagen zusammenzuklappen (Abb.Y). Wenn der Kinderwagen vollständig zusammengelegt ist, sollte das Gestell mit einem seitlichen Schloss (ABB. Z) gesichert werden.

XV. KINDERWAGENBABYWANNE
Um den Rollsitz in eine Babywanne umzuwandeln, senken Sie den Sitz mit dem Klapphebel so weit wie möglich ab (ABB. AA) und lösen Sie den Gurt unter dem Sitz (ABB.I) und senken Sie die Rückenlehne mit dem auf die maximale Position ab Schnalle (ABB.). .AB.II). Eine korrekt montierte Babywanne ist in (ABB. AC) dargestellt. **ACHTUNG!** Gurte in der Gondelversion sollten zurückgestuft werden. Der Ausbau der Gurte ist in Kapitel X beschrieben.

ACHTUNG! DIE BABYWANNE KANN NUR RÜCKWÄRTS ZUR FAHRTRICHTUNG MONTIERT WERDEN (das Kind blickt zur Begleitperson, die den Kinderwagen fährt).

XVI. MONTAGE/DEMONTAGE DES KINDERAUTOSITZES
Die mitgelieferten Adapter sind kompatibel mit Kinderautositzen: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.
Führen Sie die Adapter in die Löcher am Rahmengestell ein, bis Sie ein Verriegelungsgeräusch hören. Schieben Sie den Sitz auf die montierten Adapter und vergewissern Sie sich, dass er richtig befestigt ist. (ABB. AD).
Um die Adapter zu entfernen, heben Sie die Knöpfe an den Adaptern an (ABB. AF).

ACHTUNG! Der Kinderautsitz auf dem Rahmen muss immer nach hinten gerichtet platziert werden (das Kind blickt zur Begleitperson, die den Kinderwagen fährt)

XVII. PFLEGE UND WARTUNG Es ist die Pflicht des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionselemente zu gewährleisten, sowie die richtige Wartung und Regulierung vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Im Folgenden sind wichtige Schritte dargestellt, die ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Verkürzung der Produktlebensdauer zu verhindern:

- Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
- Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.
- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.

Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht aus Silikon. Verwenden Sie keine Produkte auf Basis von Öl oder Fett, da sie Schmutz anziehen, was es schwierig macht, sich zu bewegen.

XVIII. REINIGUNG

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

Bezug der Tragewanne/des Sitzes, Verdeck, Korb, Regenschutz - Nicht waschen. Das Produkt kann sanft mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln Nicht bleichen.

Fußverdeck- Bei max. 30 °C waschen, Schongang. Keine Bleichmittel verwenden. Nicht bügeln. Nicht im Trommeltrockner trocknen. Nicht chemisch reinigen

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

C. Garantie

1. Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, a dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.
2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten, sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten.
3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
6. Die Garantie umfasst nicht:

A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffs, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;
B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden.Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;
C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör. Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;
D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;
E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden. Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);
F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;
G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;
H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;
I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;
J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.

7. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigefügte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
8. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.
9. Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
- Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever come first.
- This product may only be used by one child at the same time

- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- The maximum basket load is 3 kg.
- Do not hang any bags on the parent handle.
- Any additional load, hanging on the handles of the stroller and/or behind the backrest and/or on the sides of the stroller, causes deterioration of its stability.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.

The following applies to the pram body:

WARNING!

• This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum child weight – up to 9 kg.

• The head of the child in the pram body should never be lower than the body of the child.
• The pram body must not be used as a child carrier. The pram body handle is only designed for assembly and disassembly on the buggy frame.
• Do not insert an extra mattress apart from that supplied with the product

The following applies to the pushchair:

WARNING!

•This seat unit is not suitable for children under 6 months

•Always use the restraint system

The product is intended for children from 6 months old to 22 kg or 4 years whichever come first

Applies to Kinderkraft car seat:

• Kinderkraft NEWLY is available also in a set with a compatible Kinderkraft car seat.
• The product is intended for children from birth to 13 kg.
• If the seat is used together with the chassis, it does not replace a cot or bed. For sleep, place the child in a suitable pram body, cot or bed.
• Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer.

I. ELEMENTS OF THE STROLLER (FIG. 1)	II.Stroller seat/pram body component (FIG. 2)
1. Button for adjusting the handle	15.Hood
2. Handle	16.Release lever for the stroller seat/carrycot from the frame
3. Upper part of the frame	17.Seat connector to the stroller frame
4. Frame socket	18.Lever turning the carrycot into the seat
5. Lower part of the frame	19.Seat/carrycot with safety harness (26)
6. Swivel wheel lock	20.Hood mounting/removal component
7. Front wheel	21.Button for detaching the bumber bar
8. Front wheel release button	22.Bumber bar
9. Rear wheel release button	23.Leg warmer
10. Brake	24.Raincover
11. Rear wheel	25.Stroller adapters
12. Rear part of the frame	
13. Folding lever	
14. Locking element after folding the frame	

III. STROLLER FRAME ASSEMBLY

Release the locking element (FIG.A) While holding the frame, lift the handle until you hear the characteristic locking sound (FIG.B)

IV. ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE FRONT WHEELS

Slide the front wheels (7) into their designated holes until you hear a locking sound (FIG.C). To release the wheel press the button and pull out the wheel (Fig.D).

V. ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE REAR WHEELS

Slide the axles of the rear wheels (11) into the designated holes until you hear a locking sound (FIG.E). To release the wheel press the button and pull out the wheel (Fig.F).

WARNING! Make sure all wheels are properly installed before using the stroller.

VI. BRAKE

Activate the brake (FIG.G). Lift the brake to disengage the lock (FIG.H).

VII. ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE SEATS

Push the seat connector (17) into the frame socket (4) until you hear a distinctive click(Fig.I) and fasten the straps under the seat (FIG.J.I). Adjust the buckle behind the backrest as much as possible towards the backrest by pressing the buckle towards the seat (FIG. J.II). The seat can be mounted forward or rearward facing (Fig.K). Press the seat release lever(16) from the frame(4) on both sides and pull upward (Fig.L) to remove the seat.

VIII. ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE HOOD

Insert the hood into the click-fits. Secure with hook-and-loop fasteners and tighten all the way around (Fig. M). To disassemble, perform operations in reverse order. (Fig. N)

ATTENTION: ASSEMBLE THE HOOD BEFORE USING THE STROLLER."

IX. ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE BUMBER BAR

Slide the bumber bar into the appropriate places on the frame(Fig.O). Remove the bumber bar by pressing the buttons on both sides of the frame and pulling it out(Fig.P).

X. SAFETY HARNESS

Clip the harness into the buckle (FIG.Q.I). Adjust the harness each time (FIG.Q.II). There are three possible heights for mounting the shoulder harness. Press the button to unbuckle the harness (FIG.R). For assembly/disassembly, the shoulder straps, hip belts and crotch belt should be moved through the holes in the seat.

XI. SEAT ADJUSTMENT

The seat has reclining and sitting positions the seat angle can be adjusted with a lever (18) (FIG. S.). The option to adjust the seat to the lowest possible position is only used to turn the seat into a carry cot.

XII. HANDLE ADJUSTMENT

Press the handle adjustment button (1) and adjust to one of three positions. (FIG.T)

XIII. ASSEMBLING THE LEG WARMER AND RAINCOVER.

Secure the leg warmer with naps on both sides (Fig.U).

Put the raincover on the seat or carrycot (Fig.V).

XIV. DISASSEMBLY OF THE STROLLER

Position the seat forward/rearward facing (Fig.W).Using the lever, fold the seat (FIG.X), pull both folding levers(13) towards each other to fold the stroller(Fig.Y). When the stroller is fully folded, the Frame should be secured with a lock on the side (FIG.Z).

XV. STROLLER CARRYCOT

To convert the stroller seat into a carrycot, use the folding lever to lower the seat down as far as possible (FIG.AA) and unbuckle the strap located under the seat (FIG.AB.I) and lower the backrest as far as possible with the buckle (FIG.AB.II). The correctly assembled carrycot is shown in (FIG. AC). **NOTE:** Belts in the carrycot version should be demoted. Removal of the straps is described in Chapter X.

WARNING! The carrycot may only be mounted rearward facing (child facing the person operating the stroller).

XVI. CAR SEAT ASSEMBLY/DISASSEMBLY

The included adapters are compatible with the following car seats: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go

Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Place the adapters into the holes on the frame until you hear a locking sound. Slide the seat onto the fitted adapters and make sure it is properly secured. (FIG. AD).

To remove the adapters lift the buttons on the adapters (FIG. AF)

WARNING! The seat on the frame must always be placed rearward facing (child facing the person operating the stroller).

XVII. CARE AND MAINTENANCE The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

XVIII. CLEANING

	Wash at max. 30°C, gentle process.		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

Sheathing of the carrycot/seat, Shade, Basket, Rain cover – Do not wash. The product can be washed gently with a damp cloth and a mild detergent. Do

not tumble dry. Do not clean chemically. Do not iron. Do not bleach.

Footcover – Machine was at max. 30˚C, gentle process. Do not bleach. Do not iron. Do not tumble dry. Do not clean

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

C. Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories.
3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years).The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Claims must be made by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. The warranty does not cover:

A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;
B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance. Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories. Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
D. Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;
E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time. This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);
F. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;
G. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;
H. Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;
I. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;
J. Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;
K. Damage caused by transport or by ground handling service providers.

7. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.
8. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
9. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**
- **No permita que el niño juegue con este producto**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar**

- El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.
- El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
- La carga máxima de la cesta es de 3 kg.
- No se debe colgar ninguna bolsa en el manillar.
- Cualquier carga adicional, suspendida de las manijas del carrito y/o detrás del respaldo y/o en los laterales del mismo, disminuye su estabilidad.
- Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- No utilizar con una plataforma adicional.

Se aplica al capazo:

¡ADVERTENCIA!

• Este producto, en forma de una silla con capazo, está diseñado para niños que todavía no saben sentarse por sí solos, darse la vuelta y gatear en las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: hasta 9 kg.

• Debe evitarse que la cabeza del bebé esté colocada más bajo que el resto del cuerpo

• El capazo no tiene la función del portabebé. El asa del capazo sólo se utiliza para el montaje y desmontaje del capazo en el bastidor de la silla.

• No inserte un colchón adicional aparte del que viene con el producto.

Se aplica a la silla de paseo:

¡ADVERTENCIA!

- **Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.**

•Usar siempre el sistema de retención.

• El producto está destinado a niños de edad/peso: de 6 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.

Se aplica a la silla de coche Kinderkraft:

La silla Kinderkraft NEWLY puede ser ofrecida junto con la silla de coche compatible Kinderkraft.

• El producto está destinado para los niños desde el nacimiento hasta 13 kg.

• La silla de coche montada en el bastidor no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe ser llevado al capazo, cuna o cama.

• Utilice únicamente las piezas y accesorios suministrados o recomendados por el fabricante

I. COMPONENTES DEL CARRITO (FIG. 1)	**II. Componentes del asiento de la silla de paseo/capazo (FIG. 2)**
1. **Botón de ajuste de la manija**	15. **Capota**
2. **Manija**	16. **Palanca para liberar el asiento de la silla de paseo/capazo del chasis**
3. **Parte superior del chasis**	17. **Conector del asiento al chasis del carrito**
4. **Conector del chasis**	18. **Palanca que convierte el capazo en asiento**
5. **Parte inferior del chasis**	19. **Asiento/capazo con cinturones de seguridad (26)**
6. **Mecanismo de bloqueo del giro de las ruedas**	20. **Elemento para montar/desmontar la capota**
7. **Rueda delantera**	21. **Botón para desconectar la barra**
8. **Botón de liberación de la rueda delantera**	22. **Barra**
9. **Botón de liberación de la rueda trasera**	23. **Saco cubrepiernas**
10. **Freno**	24. **Plástico de lluvia**
11. **Rueda trasera**	25. **Adaptadores para el carrito**
12. **Parte trasera del chasis**	
13. **Palanca de plegado**	
14. **Mecanismo de bloqueo del sistema de plegado del chasis**	

III. MONTAJE DEL CHASIS DEL CARRITO

Libera el dispositivo de bloqueo (FIG.A). Sujeta el chasis y levanta la manija hasta que se escuche el sonido característico de bloqueo (FIG.B)

IV. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS

Desliza las ruedas delanteras (7) en los agujeros designados hasta que se escuche un sonido de bloqueo (FIG.C). Para liberar la rueda, pulsa el botón y tira de la rueda (FIG.D).

V. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

Desliza los ejes de las ruedas traseras (11) en los agujeros designados hasta que se escuche un sonido de bloqueo (FIG.E). Para liberar la rueda, pulsa el botón y tira de la rueda (FIG.F).

¡ADVERTENCIA! Asegúrate de que todas las ruedas estén correctamente instaladas antes de utilizar el carrito de bebé.

VI. FRENO

Acciona el freno (FIG.G). Levanta el freno para desbloquearlo (FIG.H).

VII.MONTAJE Y DESMONTAJE DEL ASIENTO

Inserta el conector del asiento (17) en el conector del chasis (4) hasta que oiga un clic característico (FIG.I), en continuación fija las correas bajo el asiento (FIG.J.I). Ajusta la hebilla situada detrás del respaldo lo más cerca posible del respaldo presionando la hebilla hacia el asiento (FIG. J.II). El asiento puede instalarse a contramarcha o en el sentido contrario de la marcha (FIG.K). Presiona la palanca para liberar el asiento (16) del chasis (4) en ambos lados y tira hacia arriba (FIG.L) para desmontar el asiento.

VIII. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA CAPOTA

Introduce la capota en los cierres. Asegúrala con los cierres de contacto y broches de presión (FIG. M). Para desmontarla, sigue los mismos pasos en orden inverso. (FIG. N)

NOTA: ES IMPORTANTE MONTAR LA CAPOTA ANTES DE UTILIZAR EL CARRITO.

IX.MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA BARRA DE SEGURIDAD

Desliza la barra en el lugar designado en el chasis (FIG.O). Retira la barra presionando los botones situados de ambos lados del chasis y sácala (FIG.P).

X. CINTURÓN DE SEGURIDAD.

Engancha los cinturones en la hebilla (FIG.Q.I). Ajusta la cinturones cada vez que los utilices (FIG.Q.II). Hay tres alturas posibles para montar los cinturones de los hombros. Pulsa el botón para liberar los cinturones (FIG.R). Para el montaje/desmontaje, introduzca las correas de los hombros, los cinturones de cadera y la correa de la entrepierna a través de los agujeros del asiento.

XI. AJUSTE DEL ASIENTO

El asiento tiene dos posiciones: semi-reclinada y sentada, el grado de la reclinación del asiento se puede ajustar mediante la palanca (18) (FIG. S.). La posibilidad de ajustar el asiento a la posición más baja posible sirve sólo para cambiar el asiento en un capazo.

XII. AJUSTE DE LA MANIJA

Pulsa el botón de ajuste de la manija (1) eligiendo una de las tres posiciones. (FIG.T)

XIII. MONTAJE DEL SACO CUBREPIERNAS Y DEL PLÁSTICO DE LLUVIA.

Fija el saco con los broches de presión en ambos lados (FIG.U).

Coloca el plástico de lluvia sobre el asiento o el capazo (FIG.V).

XIV. DESMONTAJE DEL CARRITO

Orienta el asiento a contramarcha/en el sentido contrario de la marcha (FIG.W) y mediante la palanca pliega el asiento **(Fig. X)**, tira de las dos palancas de plegado (13) hacia ti para plegar el carrito (FIG.Y). Cuando el carrito está completamente plegado, el chasis debe asegurarse con el dispositivo de bloqueo en la parte lateral (FIG.Z).

XV. CAPAZO DEL CARRITO

Para convertir el asiento de la silla de paseo en un capazo, utiliza la palanca de plegado y baja el asiento al máximo (FIG.AA), a continuación suelta la correa situada bajo el asiento (FIG.AB.I) y reclina el respaldo al máximo utilizando la hebilla (FIG.AB.II). El capazo instalado correctamente se puede observar en la (FIG. AC). **NOTA**: Las correas de la versión góndola deben ser retiradas. El desmontaje de los cinturones se describe en la sección X.

¡ADVERTENCIA! EL CAPAZO SÓLO PUEDE INSTALARSE ORIENTADO EN EL SENTIDO CONTRARIO DE LA MARCHA (el niño mira hacia el conductor del carrito).

XVI. MONTAJE/DESMONTAJE DE LA SILLA DE COCHE

Los adaptadores incluidos son compatibles con las silla de coche: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Coloca los adaptadores en los agujeros del chasis hasta que se oiga un sonido de bloqueo. Desliza la silla de coche en los adaptadores instalados y asegúrate de que esté correctamente fijada. (FIG. AD).

Para retirar los adaptadores, levanta los botones de los adaptadores (FIG. AF)

¡ADVERTENCIA! La silla de coche siempre debe colocarse en el chasis orientada en el sentido contrario de la marcha (el niño mira hacia el conductor del carrito).

XI. CUIDADO Y MANTENIMIENTO El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XII. LIMPIEZA

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

Funda para el capazo y el carrito de bebé, Visera, cesta, protector contra la lluvia - No lavar. El producto puede lavarse suavemente con un paño húmedo y un

detergente suave. No secar en secadora. No limpies químicamente. No planchar. No blanquear.

Cubrepiernas - Lavar a 30°C como máximo, con un proceso suave. No blanquear. No planchar. No secar en secadora. No limpiar en seco

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

C. Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar.
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado.Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Las reclamaciones deben realizarse rellenando el formulario disponible en WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. La garantía no cubre:

A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;
B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficient. Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
C. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios. Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
D. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
E. Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo. Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
F. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
G. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;
H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.

7. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
8. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
9. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENTS !

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance**

- **S’assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l’enfant à l’écart lors du dépliage et du pliage du produit**
- **Ne pas laisser l’enfant jouer avec ce produit.**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers**

- Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 3 kg.
- Aucun sac ne devrait être accroché à la poignée parentale.
- Toute charge supplémentaire, suspendue aux poignées de la poussette et/ou derrière le dossier et/ou sur les côtés, compromet la stabilité de la poussette.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Les freins doivent être bloqués au moment de sortir bébé du produit ou d'y installer.
- Utiliser uniquement les pièces détachées et les accessoires qui sont fournis ou recommandés par le fabricant. Ne pas utiliser d'autres pièces ni accessoires.
- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d’autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.

A propos de la nacelle :

AVERTISSEMENTS !

- **Ce produit, sous forme de la poussette avec la nacelle, est prévu pour les enfants qui ne peuvent pas s’asseoir, se détourner d’un côté à l’autre et se traine tout seul. Le poids maximum de l’enfant c’est 9 kg.**

- Qu’il convient que la tête de l’enfant dans le couffin ne soit jamais plus basse que le corps de l’enfant.
- La nacelle ne peut pas être utilisée en guise de porte-bébé. La poignée de nacelle sert uniquement à fixer et à retirer la nacelle du cadre de poussette
- Ne pas mettre de matelas autre que celui fourni avec le produit

A propos de la poussette hamac :

AVERTISSEMENTS !

- **Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.**
- **Toujours utiliser le système de retenue .**

- Le produit est destiné aux enfants de 6 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.

A propos du siège-auto Kinderkraft :

La poussette Kinderkraft NEWLY peut être offert avec un siège-auto Kinderkraft compatible.

• Le produit est destiné aux enfants dès la naissance jusqu'à 13kg.

• Le siège-auto utilisé en combinaison avec la poussette ne remplace pas de berceau ni lit. Si votre enfant a sommeil, mettez-le dans sa nacelle, son berceau ou son lit.

• Utiliser uniquement les pièces détachées et les accessoires qui sont fournis ou recommandés par le fabricant.

I. COMPOSANTS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)	II. Composants du siège de la poussette/de la nacelle (fig. 2)
1. Bouton de réglage de la poignée 2. Poignée 3. Partie supérieure du châssis 4. Douille du châssis 5. Partie inférieure du châssis 6. Blocage des roues pivotantes 7. Roue avant 8. Bouton de libération de la roue avant 9. Bouton de libération de la roue arrière 10. Frein 11. Roue arrière 12. Partie arrière du châssis 13. Levier de pliage 14. Dispositif de verrouillage lorsque le châssis est plié	15. Capote 16. Levier de libération du siège de la poussette/de la nacelle du châssis 17. Connecteur du siège au châssis de la poussette 18. Levier de transformation de la nacelle en siège 19. Siège/nacelle avec ceintures de sécurité (26) 20. Composant du montage/démontage de la capote 21. Bouton pour détacher l'arceau 22. Arceau 23. Couvre-jambes 24. Raincover 25. Adaptateurs pour poussettes

III. MONTAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE

Libérez le dispositif de verrouillage (FIG.A) Tenez le cadre et soulevez la poignée jusqu'à ce que vous entendiez le son caractéristique du verrouillage (FIG.B)

IV. MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES AVANT

Faites glisser les roues avant (7) dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce que vous entendiez le son caractéristique du verrouillage (FIG.C). Pour libérer la roue, appuyez sur le bouton et tirez la roue vers l'extérieur (Fig. D).

V. MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE

Faites glisser les essieux des roues arrière (11) dans les trous prévus à cet effet jusqu'à ce que vous entendiez le son caractéristique du verrouillage (FIG.E). Pour libérer la roue, appuyez sur le bouton et tirez la roue vers l'extérieur (Fig. F).

AVERTISSEMENT ! Avant d'utiliser la poussette, assurez-vous que toutes les roues sont correctement montées.

VI. FREIN

Activez le frein (FIG.G). Soulevez le frein pour désactiver le verrou (FIG.H).

VII. MONTAGE ET DÉMONTAGE DU SIÈGE

Insérez le connecteur du siège (17) dans la douille du châssis (4) jusqu'à ce que vous entendiez un clic caractéristique (Fig.I) et fixez les sangles sous le siège (FIG.J.I). Réglez la boucle derrière le dossier aussi loin que possible vers le dossier en appuyant sur la boucle en direction du siège (FIG. J.II). Le siège peut être installé face ou dos à la route (Fig.K). Appuyez sur le levier de libération du siège (16) du châssis (4) des deux côtés et tirez vers le haut (Fig. L) pour retirer le siège.

VIII. MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LA CAPOTE

Insérez la capote dans les fermoirs. Fixez avec des bandes autoagrippante tout autour (Fig. M). Pour le démontage, procédez dans l'ordre inverse. (Fig. N)

REMARQUE : INSTALLEZ LA CAPOTE AVANT D'UTILISER LA POUSSETTE."

IX. MONTAGE ET DÉMONTAGE DE L'ARCEAU DE SÉCURITÉ

Faites glisser l'arceau dans les emplacements appropriés sur le châssis (Fig.O). Retirez l'arceau en appuyant sur les boutons situés de part et d'autre du châssis et tirez dessus (Fig.P).

X. CEINTURES DE SÉCURITÉ.

Clipsez les sangles dans la boucle (FIG.Q.I). Réglez la des sangles à chaque fois (FIG.Q.II). Il existe trois hauteurs possibles pour le montage des bretelles. Appuyez sur le bouton pour libérer les sangles (FIG.R). Pour le montage/démontage, faites passer les bretelles, les sangles abdominales et la sangle d'entrejambe par les trous du siège.

XI. RÉGLAGE DU SIÈGE

Le siège a deux positions : semi-allongée et assise, l'angle du siège peut être réglé au moyen d'un levier (18) (Fig. S.I). La possibilité de régler le siège dans la position la plus basse possible ne sert qu'à transformer le siège en nacelle.

XII. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

Appuyez sur le bouton de réglage de la poignée (1) et réglez-la sur l'une des trois positions. (FIG.T)

XIII. MISE EN PLACE DU COUVRE-JAMBES ET DE LA HOUSSE DE PLUIE.

Fixez le couvre-jambes avec les attaches des deux côtés (Fig.U).
Mettez la housse de pluie sur le siège ou la nacelle (Fig.V).

XIV. DÉMONTAGE DE LA POUSSETTE

Positionnez le siège face ou dos à la route (Fig.W). Rabattez le siège avec le levier (FIG.X), tirez les deux leviers de pliage (13) vers vous pour plier la poussette (Fig.Y). Lorsque la poussette est entièrement pliée, le châssis doit être fixé à l'aide du dispositif de verrouillage situé sur le côté (FIG.Z).

XV. NACELLE

Pour transformer le siège de la poussette en nacelle, utilisez le levier de pliage pour abaisser le siège au maximum (FIG.AA) et détachez la sangle sous le siège (FIG.AB.I) et abaissez le dossier au maximum à l'aide de la boucle (FIG.AB.II). La nacelle correctement assemblée est montrée sur (FIG. AC).

REMARQUE : Les sangles de la version gondole doivent être retirées. Le retrait des sangles est décrit dans la section X.

AVERTISSEMENT ! La nacelle ne peut être montée que dos à la route (l'enfant face au conducteur de la poussette).

XVI. MONTAGE/DEMONTAGE DU SIÈGE AUTO

Les adaptateurs inclus sont compatibles avec les sièges auto : Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.
Placez les adaptateurs dans les trous du châssis jusqu'à ce que vous entendiez un clic de verrouillage. Faites glisser le siège sur les adaptateurs installés et assurez-vous qu'il est correctement fixé. (FIG. AD).
Pour retirer les adaptateurs, soulevez les boutons sur les adaptateurs (FIG. AF).

AVERTISSEMENT ! La nacelle ne peut être montée que dos à la route (l'enfant face au conducteur de la poussette).

XVII. SOINS ET ENTRETIEN Il est du devoir de l'acheteur d'assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que de faire l'entretien et le réglage pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être inspectée périodiquement sous l'aspect des problèmes potentiels. Vous trouverez ci-dessous les étapes importantes qui doivent être effectuées afin d'assurer la sécurité de l'enfant et de prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit:

- Vérifiez la résistance et la sécurisation de tous les rivets et des raccordements.
- Vérifier tous les éléments de blocage de mouvements et les roues avec les pneus et, en cas de besoin, renouveler les pièces ou les faire réparer.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, avec un accent particulier sur les attaches principales et supplémentaires, qui doivent bouger librement à tout moment.

Si les roues grincent, il faut lubrifier les essieux au moyen d'une couche fine de silicone. Ne pas utiliser de produits à base d'huile ou de graisse car ils attirent les saletés et par conséquent les mouvements deviennent difficiles.

XVIII. NETTOYAGE

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

Housse de siège de nacelle et de la poussette, Canopy, panier, protection contre le pluie - Ne pas laver. Le produit peut être lavé délicatement avec un chiffon humide
et un détergent doux. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer chimiquement. Ne pas repasser. Ne pas blanchir.

Couvre-jambes - Laver à 30°C maximum, procédé doux. Ne pas blanchir. Ne pas repasser. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer à sec

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

C. Garantie

1. Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.

2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer.
3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. La garantie ne couvre pas:

A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter: les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication;
B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter: les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien. Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation;
C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires. Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation;
D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés;
E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps. Cela comprend: les déchirures ou les perforations des chambres à air; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles);
F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc;
G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes;
H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft;
I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit;
J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter: porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes;
K. les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.

7. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
8. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
9. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz**

- A terméket az alábbo korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb következik be.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 3 kg.

- Nem ajánljuk táska felakasztását a szülői fogantyúra.
- Minden további megterhelés, amely a fogantyúkra és/vagy a háttámla mögé és/vagy az oldalakra van felfüggesztve, csökkenti a stabilitást.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvénnyel.

A mózeskosaras babakocsira vonatkozik:

FIGYELMEZTETÉS!

•A jelen termék, kupolás babakocsi formájában olyan gyerekek számára alkalmas, akik nem tudnak önállóan ülni, megfordulni vagy négykézláb mászni. A gyerek maximális súlya: 9 kg.

• A gyermek feje a mózeskosárban soha ne legyen a testétől alacsonyabban.
• A mózeskosár nem való a gyermek hordozására. A mózeskosár fogantyúja csak és kizárólag a mózeskosárnak a babakocsi vázába történő fel-és leszerelésére szolgál.
• Nem szabad a termékkel szállítotton kívül plusz matracot behelyezni.

Sport babakocsira vonatkozik:

FIGYELMEZTETÉS!

•Az ülés nem alkalmas 6 hónapnál fiatalabb gyermekek számára.

•Mindig használja a biztonsági felszerelést .

- A terméket az alábbo korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 6 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb következik be.

A Kinderkraft gyerekülésre vonatkozik:

• A Kinderkraft NEWLY babakocsi kapható Kinderkraft márkájú, kompatibilis autós gyereküléssel egy garnitúrában is.
• A termék a gyermek újszülött korától 13 kg-ig használható.
• Ha a gyerekülést a babakocsival használják, az nem helyettesíti sem a bölcsőt, sem a kiságyat. Ha a gyerekének alvásra van szüksége, át kell tenni a mózeskosárból bölcsőbe vagy kiságyba.
• Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni

I. A BABAKOCSI ELEMEI (1. ÁBRA)	II. A sportülés/mózeskosár eleme (2. ÁBRA)
1. Gomb a fogantyú beállításához	15. Napellenző sapka
2. Fogó	16. Kar, amely kioldja a sportbabakocsit/mózeskosarat a keretről
3. A váz felső része	17. Az ülést a kerethez csatlakoztató csatlakozó
4. A váz foglalata	18. A mózeskosarat üléssé alakító kar
5. A váz alsó része	19. Ülés / mózeskosár és biztonsági övek (26)
6. Forgókerék-zár	20. Elem a napellenző felhelyezéséhez/eltávolításához
7. Elülső kerék	21. Korlátkioldó gomb
8. Elülsőkerék-kioldó gomb	22. Korlát
9. Hátsókerék-kioldó gomb	23. Pokróc a baba lábának
10. Fék	24. Esővédő
11. Hátsó kerék	25. Átalakítók a babakocsihoz
12. A váz hátsó része	
13. Összecsukó kar	
14. Reteszelő elem a keret összecsukása után	

III. A BABAKOCSI VÁZÁNAK ÖSSZESZERELÉSE

Engedje fel a reteszelő elemet (A. ÁBRA) A keretet fogva emelje fel a fogantyút, amíg nem hallja a retesz jellegzetes hangját (B ÁBRA)

IV. AZ ELÜLSŐ KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

Csúsztassa az elülső kerekeket (7) a számukra kialakított lyukakba, amíg reteszelő hangot nem hall (C. ÁBRA). A kerék kioldásához nyomja meg a gombot, és húzza le a kereket (D. ábra).

V. A HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

Tolja be a hátsó kerekek tengelyeit (11) a számukra kialakított lyukakba, amíg reteszelő hangot nem hall (E. ÁBRA). A kerék kioldásához nyomja meg a gombot, és húzza le a kereket (F. Ábra).

VIGYÁZAT! A babakocsi használata előtt győződjön meg arról, hogy minden kerék megfelelően fel van szerelve.

VI. FÉK

Aktiválja a féket (G.ÁBRA). Emelje fel a féket a zár kioldásához (H.ÁBRA)

VII. AZ ÜLÉS FEL- ÉS LESZERELÉSE

Illessze be az üléscsatlakozót (17) a keret foglalatába (4), amíg kattanást nem hall (I. ÁBRA), majd rögzítse az öveket az ülés alatt J.I. ÁBRA). A háttámla mögötti csatot maximálisan a háttámla felé kell állítani úgy, hogy a csatot az ülés felé nyomja (J.II. ÁBRA). Az ülés előre vagy hátrairányban szerelhető be (K.ÁBRA). Nyomja meg a ülést a keretről (4) kioldó kart (16) mindkét oldalon, és húzza felfelé (13.II ÁBRA.) az ülés leszereléséhez.

VIII. A NAPELLENZŐ FEL- ÉS LESZERELÉSE

Helyezze be a napellenzőt a kapcsokba. Rögzítse a tépőzárral és a patentokkal mindenhol (M ábra). A szétszereléshez kövesse a lépéseket fordított sorrendben (N. ábra)

FIGYELEM! A BABAKOCSI HASZNÁLATA ELŐTT SZERELD LE A NAPELLENZŐT!"

IX. A BIZTONSÁGI KORLÁT FEL- ÉS LESZERELÉSE

Helyezze be a korlátot a keret megfelelő helyeire (O. ábra). Húzza ki a korlátot a keret mindkét oldalán található gombok megnyomásával (P. ábra).

X. A BIZTONSÁGI ÖVEK.

Rögzítse az öveket a csathoz (Q.I. ÁBRA). Minden alkalommal állítsa be az övek (Q.II. ábra). A vállpántok három magasságban rögzíthetők. Nyomja meg a gombot a biztonsági övek kioldásához (R. ábra). Az összeszereléshez/ szétszereléshez dugja át a vállpántokat, az övpántokat és az ágyékszíjat az ülésen lévő lyukakon.

XI. AZ ÜLÉS SZABÁLYOZÁSA

Az ülés két pozícióba állítható, félig fekvő és ülő, az ülés dőlésszöge a kar (18) segítségével állítható (S. ábra). Az ülés lehető legalacsonyabb helyzetbe állításának lehetősége csak az ülés mózeskosárrá való átalakítására szolgál.

XII. A FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a fogantyúbeállító gombot (1), és állítsa a három pozíció valamelyikébe. (T. ÁBRA)

XIII. A LÁBPOKRÓCS AZ ESŐVÉDŐ FÓLIA ÖSSZESZERELÉSE.

Rögzítse a pokrócot a patentokkal mindkét oldalán (U. ábra)

Helyezze az esővédő fóliát az ülésre vagy a mózeskosárra (V. ábra).

XIV. A BABAKOCSI SZÉTSZERELÉSE

Helyezze az ülést előre/hátra néző helyzetbe (W. ábra). Használja a kart az ülés összecsukásához **(X**. ábra), húzza mindkét összecsukó kart (13) maga felé a babakocsi összecsukásához (Y. ábra). Amikor a babakocsi teljesen össze van csukva, a vázat az oldalán lévő zárral rögzíteni kell (Z ÁBRA).

XV. A BABAKOCSI MÓZESKOSARA

Az ülés mózeskosárrá alakításához használja az összecsukó kart, hogy az ülést amennyire csak lehet leengedje (AA ÁBRA), oldja ki az ülés alatti övet (ÁBRA). AB.I. ábra), és engedje le a háttámlát a csattal (AB.II. ÁBRA). A helyesen felszerelt mózeskosarat az (AC ÁBRA) szemlélteti. **FIGYELEM!** A gondola változat hevedereit el kell távolítani.. Az övek leszerelését a X. fejezet ismerteti.

VIGYÁZAT! A MÓZESKOSARAT CSAK AZ UTAZÁS IRÁNYÁVAL ELLENTÉTESEN LEHET FELSZERELNI (a gyermeknek a babakocsit vezető személy felé kell néznie).

XVI. AZ AUTÓS GYEREKÜLÉS BESZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA

A mellékelt átalakítók a következő típusú gyerekülésekhez passzolnak: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Helyezze az átalakítókat a vázon lévő lyukakba, amíg reteszelő hangot nem hall. Csúsztassa az ülést a csatlakoztatott átalakítókra, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e. (AD. ÁBRA).
Az adapterek eltávolításához emelje fel az adaptereken lévő gombokat (AF ÁBRA).

VIGYÁZAT! A gyerekülést a vázra mindig a menetiránnyal háttal kell felszerelni (a gyermeknek a babakocsit vezető személy felé kell néznie)

XVII. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatolásokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.
Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződéseket, ami akadályozza a mozgást.

XVIII. TISZTÍTÁS

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban.		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törlőronggyal.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszárítóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.
Mózeskosár-ülőrész huzata, Tető, kosár, esővédő fólia - Ne mossa. A termék enyhén nedves ronggyal és gyengéd tisztítószerrel mosható. Ne szárítsa
szárítógépben. Ne tisztítsa vegyileg. Ne vasalja. Ne fehérítse.
Lábtakaró - Mosás max. 30°C-on, gyengéd programot használva. Ne fehérítse. Ne vasalja. Ne szárítsa szárítógépben. Ne tisztítsa vegyileg
Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

C. Garancia

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tengerentúli területeken nem, valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-Írország, a tengerentúli brit területek kivételével.
3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

A. Megjelenésbeli hibák, beleértve, de nem kizárólag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;
B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárólag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait. Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;
C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk. Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrózió, penész vagy rozsda okozta károk;
E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk. Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszúrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövetek fakulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);
F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.
G. Baleset, visszaélés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;
H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionalitás megváltoztatása érdekében;
I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a tételszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárólag: pohártartó, esernyő, fényvisszaverő elemek, csengők;
K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.

7. A készülékhez mellékelt tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérüléseket leszámítva.
8. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
9. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che ilbambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare**

- Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
- Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
- Carico massimo del cestino: 3 kg.
- Si consiglia di non appendere alcuna borsa sulla maniglia del genitore.
- Qualsiasi carico aggiuntivo, appeso sul maniglione del passeggino e/o dietro lo schienale e/o sui lati, ne compromette la stabilità.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
- Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore.
- Non usare con una piattaforma aggiuntiva.

Per la navicella:

ATTENZIONE!

- **Il presente prodotto, in forma di passeggino con una navicella, è stato progettato per i bambini che non sono in grado di sedersi senza aiuto, rotolare o gattonare. Il peso massimo del bambino - fino a 9 kg.**

• La testa del bambino nella navicella non deve mai trovarsi al di sotto del resto del corpo.
• La navicella non va utilizzata come ovetto La maniglia della navicella viene utilizzata solo per montare e smontare la navicella sul telaio della carrozzina.

• Non utilizzare un ulteriore materassino oltre al materassino in dotazione del prodotto

Si applica al passeggino:

ATTENZIONE!

•Questa seduta non è adatta per bambini di età inferiore a 6 mesi.

•Utilizzare sempre il sistema di ritenuta .

Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 6 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.

Per il seggiolino auto di marca Kinderkraft:

• Il passeggino Kinderkraft NEWLY può essere offerto insieme con il seggiolino auto compatibile di marca Kinderkraft.
• Il prodotto è destinato ai bambini dalla nascita fino a 13 kg.
• Se il seggiolino auto viene utilizzato in combinazione con il passeggino, esso non sostituisce né culla né lettino. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire, dovrebbe essere trasferito nella navicella, culla o lettino.
• Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore.

I. COMPONENTI DEL PASSEGGINO (fig. 1)	**II. Un elemento del sedile da passeggio/navicella (fig. 2)**
1. Pulsante per la regolazione del maniglione **2. Maniglione** **3. Parte superiore del telaio** **4. Presa del telaio** **5. Parte inferiore del telaio** **6. Bloccasterzo** **7. Ruota anteriore** **8. Pulsante di sbloccaggio delle ruote anteriori** **9. Pulsante di sbloccaggio delle ruote posteriori** **10. Freno** **11. Ruota posteriore** **12. Parte anteriore del telaio** **13. Leva di ripiegamento** **14. Elemento di bloccaggio dopo il montaggio del telaio**	**15. Tettuccio** **16. Leva di sgancio del sedile da passeggio/ navicella dal telaio** **17. Giunto del sedile al telaio del passeggino** **18. Leva per trasformare la navicella nel sedile da passeggio** **19. Sedile/navicella con cinture di sicurezza (26)** **20. Elemento per il montaggio/smontaggio del tettuccio** **21. Pulsante per smontare l'archetto di protezione** **22. L'archetto di protezione** **23. Coprigambe** **24. Telo antipioggia** **25. Adattatori del passeggino**

III. MONTAGGIO DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Rilasciare l'elemento di bloccaggio (fig.A) tenendo fermo il telaio, sollevare il maniglione fino a udire il caratteristico suono di bloccaggio (fig.B)

IV. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELE RUOTE ANTERIORI

Inserire le ruote anteriori (7) negli appositi fori fino a udire il suono di bloccaggio (fig.C). Per rimuovere la ruota, premere il pulsante ed estrarre la ruota (Figura D).

V. MONTAGGIO E SMONTAGGIO RUOTE POSTERIORI

Inserire i perni delle ruote posteriori (11) negli appositi fori fino a udire il suono di bloccaggio (fig.E). Per rimuovere la ruota, premere il pulsante ed estrarre la ruota (fig. F).

ATTENZIONE! Prima di utilizzare il passeggino, assicurarsi che tutte le ruote siano montate correttamente.

VI. FRENO

Attivare il freno (fig.G). Sollevare il freno per disinnestare il blocco (fig.H)

VII. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL SEDILE

Inserire lo snodo del sedile (17) nella presa del telaio (4) fino a udire un caratteristico clic (fig.I) e allacciare le cinture sotto il sedile (fig. (J.I). La fibbia dietro lo schienale deve essere regolata il più possibile nella direzione dello schienale esercitando la pressione sulla fibbia verso il sedile (fig.J.II). Il sedile può essere montato rivolto in avanti o indietro rispetto al senso di marcia (Fig.K). Premere la leva di sbloccaggio del sedile (16) dal telaio (4) su entrambi i lati e tirare verso l'alto (Fig.L) per rimuovere il sedile.

VIII. MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL TETTUCCIO

Inserire il tettuccio nei fermi. Fissarlo intorno con la chiusura a strappo e bottini a pressione (Fig. M). Per smontarlo, eseguire le operazioni in ordine inverso. (Fig. N)

NOTA: MONTARE IL TETTUCCIO PRIMA DI UTILIZZARE IL PASSEGGINO."

IX.MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL ARCHETTO DI PROTEZIONE

Far scorrere archetto negli appositi fori nel telaio (Fig.O). Estrarre l'archetto premendo i pulsanti su entrambi i lati del telaio ed estrarlo (Fig.P).

X. CINTURA DI SICUREZZA.

Fissare le cinture alla fibbia (fig. Q.I). Regolare ogni volta delle cinture(fig. Q.II). Sono disponibili tre altezze per il montaggio delle cinture a tre punti. Premere il pulsante per sganciare le cinture di sicurezza (fig.R). Per il montaggio/smontaggio, far passare le cinghie delle spalle, le cinture addominali e la cinghia inguinale attraverso i fori del sedile.

XI. REGOLAZIONE DEL SEDILE

La seduta del sedile ha due posizioni di seduta e mezza seduta, l'inclinazione del sedile può essere regolata mediante la leva (18) (Fig. S). La possibilità di regolare il sedile alla posizione più bassa serve esclusivamente a cambiare il sedile con la navicella.

XII. REGOLAZIONE DEL MANIGLIONE

Premere il pulsante di regolazione del maniglione (1) e impostarlo in una delle tre posizioni possibili. (Fig.T)

XIII. MONTAGGIO DEL COPRIGAMBE E DEL TELO ANTIPIOGGIA.

Fissare il coprigambe con i bottoni a pressione su entrambi i lati (Fig.U)

Mettere il telo antipioggia sul sedile o sulla navicella (Fig. V).

XIV. SMONTAGGIO DEL PASSEGGINO

Posizionare il sedile in avanti/indietro rispetto il senso di marcia (Fig.W) con utilizzo della leva piegare il sedile (Fig..X)e tirare entrambe le leve di ripiegamento (13) verso di sé per ripiegare il passeggino (Fig.Y). Dopo completo ripiegamento del passeggino il telaio dovrebbe essere fissato con il bloccaggio laterale (fig.Z).

XV LA NAVICELLA DEL PASSEGGINO

Per sostituire il sedile da passeggio con la navicella, bisogna abbassare completamente il sedile con utilizzo della leva di ripiegamento (fig. AA) e slacciare la cintura al di sotto del sedile (fig. AB.I) e abbassare lo schienale utilizzando la fibbia (fig. AB.II). La navicella montata correttamente è mostrata nella (fig. AC). NOTA: Le cinture nella versione navicella devono essere rimosse. Per la rimozione delle cinture , fare riferimento alla sezione X.

ATTENZIONE! LA NAVICELLA PUÒ ESSERE MONTATA SOLO IN SENSO CONTRARIO AL SENSO DI MARCIA (il bambino è rivolto verso l'accompagnatore)

XVI. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO

Gli adattatori in dotazione sono compatibili con i seggiolini auto: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite

Posizionare gli adattatori nei fori nel telaio fino a udire il rumore di blocco. Far scorrere il seggiolino negli adattatori montati e assicurarsi che sia fissato correttamente. (FIG. AD).

Per rimuovere gli adattatori, sollevare i pulsanti posti su essi (fig. AF)

ATTENZIONE! LA NAVICELLA PUÒ ESSERE MONTATA SOLO IN SENSO CONTRARIO AL SENSO DI MARCIA (il bambino è rivolto verso l'accompagnatore).

XVII. CURA E MANUTENZIONE È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e di regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

• Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
• Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
• Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

XVIII. PULIZIA

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

Rivestimento navicella-seduta, Tettuccio, Cestino, Parapioggia - Non lavare in lavatrice. Il prodotto può essere lavato utilizzando con un panno umido e
un detergente delicato. Non asciugare in asciugatrice. Non pulire chimicamente. Non stirare. Non candeggiare.

Coprigambe- Lavare a max. 30°C, programma delicato. Non candeggiare. Non stirare. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

C. Garanzia

1. Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare.
3. Nel paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM
5. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. La garanzia non comprende:

A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione. Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori. Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale'uso;
D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo. Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detergenti, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc..;
G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;
J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabicchieri, ombrelli, elementi riflettenti,, campanelli;
K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.

7. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
8. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
9. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**

- Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
- Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
- Maximale belasting van de mand is 3 kg.
- Wij raden u aan geen tas aan de oudergreep te hangen.
- Iedere aanvullende belasting, hangend aan de duwbeugel van de wagen en/of de rugsteun en/of de zijkanten, tast de stabiliteit aan.
- Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.
- Til bij het oprijden van een stoeprand de voorwielophanging op.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
- Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen.
- Gebruik niet met een extra platform.

Geldt voor de gondel:

WAARSCHUWING!

- **Dit product, in de vorm van een gondelwagen, is ontworpen voor kinderen die niet kunnen zitten, op hun knieën en handen rollen of kruipen. Het maximale gewicht van een kind - tot 9 kg.**

• Het hoofdje van de baby in de gondel mag nooit lager zijn dan de rest van het lichaam
• De gondel functioneert niet als babydrager. De gondelgreep wordt alleen gebruikt voor het monteren en demonteren van de gondel in het kinderwagenframe.
• Plaats geen andere matras die niet bij het product is geleverd.

Geldt voor een wandelwagen:

WAARSCHUWING!

•Dit kinderwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
•Altijd het veiligheidstuigje gebruiken .
Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 6 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

Betreft het Kinderkraft-autostoeltje:

De kinderwagen Kinderkraft NEWLY kan worden aangeboden in een set met een compatibel Kinderkraft-autostoeltje.
• Het product is bedoeld voor kinderen vanaf de geboorte tot 13 kg.
• Als het zitje wordt gebruikt in combinatie met een kinderwagen, vervangt deze de wieg of een bedje niet. Als uw kind slaap nodig heeft, moet het worden verplaatst naar een gondel, wieg of een bedje.
• Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen.

I. WAGENONDERDELEN (AFB. 1)	II. Onderdeel van het zitje van de wandelwagen/wieg (AFB. 2)
1. Beugelafstelknop 2. Duwbeugel 3. Bovenste gedeelte van het frame 4. Framehouder 5. Onderste gedeelte van het frame 6. Zwenkwielblokkade 7. Voorwiel 8. Deblokkeerknop voorwiel 9. Deblokkeerknop achterwiel 10. Rem 11. Achterwiel 12. Achterste gedeelte van het frame 13. Inklaphendel 14. Blokkeeronderdeel na het inklappen van het frame	15. Afdakje 16. Hendel om het zitje van de wandelwagen/wieg los te koppelen van het frame 17. Koppeling van het zitje aan het wagenframe 18. Hendel om de wieg in het zitje te veranderen 19. Zitje/wieg met veiligheidsgordels (26) 20. Onderdeel voor montage/demontage van het afdakje 21. Knop voor het losmaken van de veiligheidsbeugel 22. Veiligheidsbeugel 23. Beenzak 24. Raincover 25. Wagenadapters

III. MONTAGE VAN HET WAGENFRAME

Zet de blokkade los (AFB. A). Houd het frame vast en trek de beugel omhoog tot je een klik hoort en deze blokkeert (AFB. B).

IV. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE VOORWIELEN

Steek de voorwielen (7) in de daarvoor bestemde openingen tot je een blokkeergeluid hoort (AFB. C). Druk op de knop en trek het wiel los om het te verwijderen (Afb. D).

V. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE ACHTERWIELEN

Steek de achterwielen (11) in de daarvoor bestemde openingen tot je een blokkeergeluid hoort (AFB. E). Druk op de knop en trek het wiel los om het te verwijderen (Afb. F).

WAARSCHUWING! Zorg er voorafgaand aan gebruik voor dat alle wielen correct gemonteerd zijn.

VI. REM

Activeer de rem (AFB. G). Zet de rem omhoog om de blokkade op te heffen (AFB. H)

VII. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN HET ZITJE

Zet de koppeling van het zitje (17) in de framehouder (4) tot je een karakteristieke klik hoort (Afb. I) en maakt de gordels vast onder het zitje (AFB. J.I). Stel de gesp achter de rugsteun maximaal in de richting van de steun af door de gesp in de richting van het zitje te duwen (AFB. J.II). Het zitje kan in rijrichting of er tegenin worden gemonteerd (Afb. K). Druk op de hendel voor het losmaken van het zitje (16) van het frame (4) aan beide kanten en trek het zitje omhoog (Afb. L) om het te demonteren.

VIII. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN HET DAKJE

Steek het afdakje in de vergrendelingen. Zet het rondom vast met klittenband en zuignappen (Afb. M). Voer deze handelingen in omgekeerde volgorde uit om het afdakje te demonteren. (Afb. N)

LET OP! MONTEER HET DAKJE VOORDAT JE DE WAGEN GEBRUIKT.

IX. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL

Schuif de beugel op de juiste plek in het frame (Afb. O). Trek de beugel los door de knoppen aan beide kanten van het frame in te drukken (Afb. P).

X. DE VEILIGHEIDSGORDELS

Steek de gordels in de gesp (Afb. Q.I). Stel de hoogte van de elke keer af (Afb. Q.II). De schoudergordels kunnen op drie montagehoogten worden gezet. Druk op de knop om de gordels los te maken (Afb. R). Voor de montage/demontage steekt u de schouderbanden, heupbanden en kruisband door de gaten in het zitje.

XI. HET ZITJE AFSTELLEN

Het zitje heeft twee posities: zittend en half liggend. De kantelhoek van het zitje kan worden afgesteld met de hendel (18) (Afb. S). De mogelijkheid om het zitje in de laagste stand te zetten, dient alleen tot het veranderen van het zitje in de wieg.

XII. DE DUWBEUGEL AFSTELLEN

Druk op de afstelknop van de duwbeugel (1) en zet deze in een van de drie standen. (AFB. T)

XII. MONTAGE VAN DE BEENZAK EN REGENHOES.
Zet de hoes aan beide kanten vast met de zuignappen (Afb. U)
Breng de regenfolie aan over het zitje of de wieg (Afb. V).
XIV. DE WAGEN DEMONTEREN
Zet het zitje in rijrichting of er tegenin (Afb. W) Klap het zitje in met de hendel **(AFB. X)**, Trek beide vouwhendels (13) naar elkaar toe om de wagen in te vouwen (Afb, Y). Na het volledig invouwen van de wegen moet het frame geblokkeerd zijn met de blokkade aan de zijkant (AFB .Z).
XV. WIEG
Zet om het wandelzitje in de wieg te veranderen het zitje met behulp van de vouwhendels in de laagste stand (AFB. AA), maak de gordel onder het zitje (AFB. AB.I) los en laat de steun maximaal neer met de gesp (AFB. AB.II). Een correct gemonteerde is te zien op AFB. AC). **LET OP** De riemen van de gondelversie moeten worden verwijderd**..** Demontage van de gordels is beschreven in hoofdstuk X.

WAARSCHUWING! DE WIEG MAG ALLEEN WORDEN GEMONTEERD TEGEN DE RIJRICHTING IN (het kind in de richting van de duwer).

XVI. MONTAGE/DEMONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE
De inbegrepen adapters zijn compatibel met de volgende autostoeltjes: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.
Schuif de adapters in de frame-openingen tot je een blokkeergeluid hoort. Schuif het zitje op de gemonteerde adapters en zorg dat deze goed vergrendeld is. (AFB. AD).
Druk op de knoppen van de adapters om ze te demonteren (AFB. AF)

WAARSCHUWING! Het stoeltje moet op het frame altijd tegen de rijrichting in gemonteerd worden (het kind in de richting van de duwer)

XI. REINIGING EN ONDERHOUD De koper is verplicht de zorg voor een juiste installatie van alle functionele elementen te dragen en voor correct onderhoud, en de kinderwagen in een goede technische staat te houden. Controleer de kinderwagen regelmatig op mogelijke problemen. Hieronder worden de belangrijke activiteiten vermeld die van belang zijn om de veiligheid van het kind te waarborgen en verkorting van de levensduur van het product te voorkomen:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle vergrendelingen en wielen en banden en vervang ze indien nodig.
- Controleer alle veiligheidsvoorzieningen op goed werken, met speciale aandacht voor de belangrijkste en extra bevestigingselementen die te allen tijde vrij moeten bewegen.

Als de wielen piepen de assen met een dunne laag siliconen smeren. Gebruik geen producten met olie of vet omdat dit vuil aantrekken dat beweging belemmert.
XII. RENIGING

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Als de onderdelen aan zout water zijn blootgesteld wordt het aangeraden deze zo snel mogelijk met vers water (leidingwater) te spoelen.
Bekleding van de gondel-zitting, Overkapping, Mand, Regenhoes – Niet wassen. Het product kan voorzichtig worden gewassen met een vochtige doek en een mild afwasmiddel. Niet in een droogtrommel drogen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken. Niet bleken.
Voetenzak- Wassen op max. 30°C, mild proces. Niet bleken. Niet strijken. Niet in een droogtrommel drogen. Niet chemisch reinigen.
Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden.
C. Garantie

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden.
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. De garantie dekt geen:

A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;
B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud. Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;
C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren. Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;
D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;
E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd. Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);
F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergenten, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;
G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;
H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;
I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;
J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;
K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.

7. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.
8. Deze garantievoorwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.
9. De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 3 kg.
- Nie należy zawieszać żadnej torby na rączce rodzica.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.

- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.

Dotyczy gondoli:

OSTRZEŻENIE!

•Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, obracać się ani podnosić się na kolanach i rękach. Max waga dziecka: do 9 kg.

- Główka dziecka w gondoli nigdy nie powinna znajdować się poniżej reszty ciała.
- Gondola nie pełni funkcji nosidełka dla dziecka. Rączka gondoli służy tylko i wyłącznie do montażu i demontażu gondoli w stelażu wózka.
- Nie należy wkładać dodatkowego materaca poza tym dostarczonym wraz z produktem.

Dotyczy spacerówki:

OSTRZEŻENIE!

•To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 6 miesiąca życia.

•Zawsze używaj systemu zapięć.

- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 6 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.

Dotyczy fotelika samochodowego marki Kinderkraft:

Wózek Kinderkraft NEWLY może być oferowany w zestawie z kompatybilnym fotelikiem samochodowym marki Kinderkraft.

- Produkt przeznaczony dla dzieci od urodzenia do 13kg.
- Jeżeli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem, to nie zastępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być przeniesione do gondoli, kołyski lub łóżeczka.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta.

I. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 1)	II.Element siedziska spacerowego/gondoli (RYS. 2)
1. Przycisk do regulacji rączki	15. Daszek
2. Rączka	16. Dźwignia zwalniająca siedzisko spacerowe/gondolę z ramy
3. Górna część ramy	17. Złączę siedziska do ramy wózka
4. Gniazdo ramy	18. Dźwignia zmieniająca gondolę w siedzisko
5. Dolna część ramy	19. Siedzisko/gondola z pasami bezpieczeństwa (26)
6. Blokada kół skrętnych	20. Element do montażu/demontażu daszka
7. Koło przednie	21. Przycisk do odczepiania pałąka
8. Przycisk zwalniający przednie koło	22. Pałąk
9. Przycisk zwalniający tylne koło	23. Pokrowiec na nóżki
10. Hamulec	24. Raincover
11. Koło tylne	25. Adaptery wózka
12. Tylna część ramy	
13. Dźwignia składania	
14. Element blokujący po złożeniu stelaża	

III. MONTAŻ RAMY WÓZKA

Zwolnij element blokujący (RYS.A) Trzymając za ramę unieś rączkę aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku blokady (RYS.B)

IV. MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

Wsuń przednie koła (7) w przeznaczone dla nich otwory, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS.C). Aby zwolnić koło wciśnij przycisk i wyciągnij koło (Rys.D).

V. MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Wsuń osie tylnych kół (11) w przeznaczone do tego otwory, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS.E). Aby zwolnić koło wciśnij przycisk i wyciągnij koło (Rys.F).

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

VI. HAMULEC

Aktywuj hamulec (RYS.G). Unieś hamulec, aby wyłączyć blokadę (RYS.H)

VII.MONTAŻ I DEMONTAŻ SIEDZISKA

Wepnij złącze siedziska (17) w gniazdo ramy (4), aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia(Rys.I) i zepnij pasy pod siedziskiem (RYS. J.I). Klamrę za oparciem należy wyregulować maksymalnie w kierunku oparcia poprzez przyciśniecia klamry w stronę siedziska (RYS. J.II). Siedzisko może być montowane przodem lub tyłem do kierunku jazdy(Rys.K). Przyciśnij dźwignię zwalniającą siedzisko(16) z ramy(4) po obu stornach i pociągnij do góry (Rys.L) aby zdemontować siedzisko.

VIII. MONTAŻ I DEMONTAŻ DASZKA

Włóż daszek w zatrzaski. Zabezpiecz rzepami oraz napami do okoła (Rys. M). Aby zdemontować wykonaj czynności w odwrotnej kolejności. (Rys. N)

UWAGA! ZAMONTUJ DASZEK PRZED UŻYCIEM WÓZKA.”

IX.MONTAŻ I DEMONTAŻ PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO

Wsuń pałąk w odpowiednie miejsca na ramie(Rys.O). Wyciągnij pałąk wciskając guziki po obu stornach ramy i wyciągnij go (Rys.P).

X. PASY BEZPIECZEŃSTWA.

Wepnij pasy do klamry (RYS.Q.I). Każdorazowo wyreguluj pasy (RYS.Q.II). Występują trzy możliwe wysokości dla montażu pasów naramiennych. Naciśnij przycisk, aby odpiąć pasy (RYS.R).W celu montażu/demontażu należy przełożyć pasy naramienne, biodrowe i pas krokowy przez otwory znajdujące się w siedzisku.

XI. REGULACJA SIEDZISKA

Siedzisko posiada dwie pozycję, pół leżącą i siedzącą. Kąt nachylenia siedziska można regulować za pomocą dźwigni (18) (Rys. S). Wyregulowania siedziska do możliwie najniższej pozycji służy wyłącznie do zmiany siedziska w gondolę.

XII. REGULACJA RĄCZKI

Wciśnij przycisk do regulacji rączki (1) i ustaw w jednej z trzech pozycji. (RYS.T)

XIII. MONTAŻ POKROWCA NA NÓŻKI I FOLII PRZECIWDESZCZOWEJ.

Pokrowiec zabezpiecz napami po obu stronach (Rys.U)

Folię przeciwdeszczową załóż na siedzisko lub gondolę(Rys.V).

XIV. DEMONTAŻ WÓZKA

Ustaw siedzisko przodem/tyłem do kierunku jazdy (Rys.W).za pomocą dźwigni złóż siedzisko **(RYS.X)**, pociągnij obie dźwignie składania(13) do siebie, aby złożyć wózek(Rys.Y). Po całkowitym złożeniu wózka Rama powinna być zabezpieczona blokadą na boku (RYS.Z).

XV. GONDOLA WÓZKA

Aby zamienić siedzisko spacerowe w gondolę należy za pomocą dźwigni składania obniżyć maksymalnie siedzisko w dół (RYS. AA) i odpiąć pasek znajdujący się pod siedziskiem (RYS. AB.I) oraz opuść oparcie maksylanie w dół za pomocą klamry (RYS. AB.II). Poprawnie zamontowana gondola pokazana jest na (RYS. AC). **UWAGA!** Pasy w wersji gondolowej należy zdemontować. Demontaż pasów opisano w rozdziale X.

OSTRZEŻENIE! GONDOLA MOŻE BYĆ TYLKO MONTOWANA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek).

XVI. MONTAŻ/DEMONTAŻ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

Dołączone adaptery są kompatybilne z fotelikami samochodowymi: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Umieść adaptery w otwory na ramie, aż usłyszysz dźwięk blokady. Wsuń fotelik na zamontowane adaptery i upewnij się , że jest poprawnie zabezpieczony. (RYS. AD).

Aby zdemonowować adaptery unieś przyciski na adapterach (RYS. AF)

OSTRZEŻENIE! Fotelik na ramie musi być zawsze umieszczony tyłem do kierunku jazdy (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek)

XVII. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XVIII. CZYSZCZENIE

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

Poszycie gondoli-siedziska, Daszek, Kosz, Folia przeciwdeszczowa-Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować. Nie wybielać.

Pokrowiec na nóżki- Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny. Nie wybielać. Nie prasować. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie.

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

C. Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytaniii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich.
3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.
4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. Gwarancja nie obejmuje:

A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieceń i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją. Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów. Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;
D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu. Obejmuje to: rozdarcia lub przebicia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięć tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
I. Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zniekształcono numer seryjny lub numer partii;
J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwytów na kubki, parasoli, elementów odblaskowych, dzwonków;
K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.

7. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
8. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
9. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida**

- O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 3 kg
- Não recomendamos pendurar quaisquer bolsas na alça dos pais.
- Qualquer carga adicional, suspensa das pegas do carrinho de bebé e/ou atrás do encosto e/ou nos lados do carrinho de bebé, prejudica a sua estabilidade.
- Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
  Não utilize com uma plataforma adicional.

Referente a gôndola:

AVISOS!

- **Este produto, em forma de carrinho com alcofa, foi concebido para bebés que não conseguem sentar-se, virar nem gatinhar, de joelhos ou de mãos. Peso máximo a criança - até 9 kg.**

• A cabeça do bebê na alcofa nunca deve ficar abaixo do resto do corpo.
• A gôndola não funciona como um portador de bebê. O cabo da gôndola é usado apenas para se montar e desmontar a gôndola na estrutura do carrinho.
• Não insira um colchão adicional que não seja fornecido com o produto.

Referente ao carrinho de criança:

AVISOS!

- **Este assento não é adequado para um bébé com idade inferior a 6 meses.**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento .**

O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 6 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.

Referente à cadeirinha Kinderkraft:

• O carrinho Kinderkraft NEWLY pode ser vendido em um conjunto com uma cadeirinha infantil compatível da Kinderkraft.
• O produto é destinado a crianças desde seu nascimento até os 13 kg.
• Se a cadeirinha for usada em conjunto com o carrinho, ela não substitui o berço ou cama. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser levado à gôndola, berço ou cama.
• Utilize apenas as peças e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

I ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 1)	**II Elementos do assento de carrinho de passeio/alcofa (FIG. 2)**
1. **Botões para ajustar a pega** 2. **Pega** 3. **Parte superior da estrutura** 4. **Base de união da estrutura** 5. **Parte inferior da estrutura** 6. **Bloqueio de rodas giratórias** 7. **Roda dianteira** 8. **Botão de desmontagem da roda dianteira** 9. **Botão de desmontagem da roda traseira** 10. **Freio** 11. **Roda traseira** 12. **Parte traseira da estrutura** 13. **Alavanca de dobramento** 14. **Elemento de bloqueio anti-desdobramento**	15. **Protetor solar** 16. **Alavanca de desmontagem do assento de carrinho de passeio/alcofa estrutura** 17. **Conector do assento para a estrutura do carrinho** 18. **Alavanca que converte a alcofa no assento** 19. **Assento de carrinho de passeio/alcofa com cintos de segurança (26)** 20. **Elemento de montagem/desmontagem do protetor solar** 21. **Botão de desmontagem da barra** 22. **Barra** 23. **Cobertura para os pés** 24. **Capa impermeável** 25. **Adaptadores do carrinho**

III. MONTAGEM DA ESTRUTURA DO CARRINHO

Liberta o elemento de bloqueio (FIG.A). Segure a estrutura e ao mesmo tempo levanta a pega até ouvir um som característico de bloqueio (FIG.B).

IV. MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS

Insere as rodas dianteiras (7) nos orifícios adequados até ouvir o som de bloqueio (FIG. C). Para desmontar a roda pressiona o botão e retire a roda (fig. D).

V. MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS

Insere os eixos das rodas traseiras (11) nos orifícios adequados até ouvir o som de bloqueio (FIG. E). Para desmontar a roda pressiona o botão e retire a roda (fig. F).

ADVERTÊNCIA! Certifica-te de que todas as rodas estão corretamente instaladas antes de utilizar o carrinho.

VI. FREIO

Ativa o freio (FIG. G). Levanta o freio para desativar o bloqueio (FIG. H).

VII. MONTAGEM E DESMONTAGEM DO ASSENTO

Insere o conetor do assento (17) na base de união da estrutura (4) até ouvir um clique característico (Fig. I) e aperta os cintos debaixo do assento (FIG. J.I). A fivela atrás do encosto deve ser ajustada tanto quanto possível em direção ao encosto, pressionando-a em direção ao assento (FIG. J.II). O assento pode ser instalado virado para frente e para trás (Fig. K). Pressiona a alavanca de desbloqueio do assento(16) da estrutura(4) de ambos os lados e puxa para cima (Fig. L) para remover o assento.

VIII. MONTAGEM E DESMONTAGEM DO PROTETOR SOLAR

Insere o protetor solar nos travadores. Fixa com a fita adesiva e os botões de pressão (fig. M). Para desmontá-lo, segue os passos na ordem inversa. (Fig. N)

ATENÇÃO! DESMONTA O PROTETOR SOLAR ANTES DE USAR O CARRINHO.

IX. MONTAGEM E DESMONTAGEM DA BARRA DE SEGURANÇA

Insere a barra nos lugares adequados na estrutura. (Fig. O). Remove a barra pressionando os botões de ambos os lados da estrutura e remove-a. (Fig. P).

X. CINTOS DE SEGURANÇA

Insere os cintos na fivela (FIG. Q.I). Ajusta sempre a dos cintos (Fig. Q.II). Os cintos de ombros podem ser instalados em três alturas diferentes. Para desligar os cintos pressiona o botão (Fig. R). As correias na versão gôndola devem ser removidas.

XI. AJUSTE DO ASSENTO

O assento tem duas posições: semi-deitada e sentada, e o ângulo de inclinação do assento pode ser ajustado por meio da alavanca (18) (Fig. S). Só deves colocar o assento na posição mais baixa possível quando quiseres convertê-lo na alcofa.

XII AJUSTE DA PEGA

Pressiona o botão de ajuste da pega (1.) e coloca em uma das três posições. (RYS.T)

XII MONTAGEM DA COBERTURA PARA OS PÉS E DA CAPA IMPERMEÁVEL

Fixa a cobertura usando os botões de pressão de ambos os lados (fig. U)

Coloca a capa impermeável acima do assento (20) ou da alcofa (Fig. V).

XIV. DESMONTAGEM DO CARRINHO

Coloca o assento virado para a frente/trás (Fig.W). Usa a alavanca para dobrar o assento (FIG.X), puxa ambas as alavancas de dobramento(13) na tua direção para dobrar o carrinho (Fig.Y). Quando o carrinho estiver totalmente dobrado, a estrutura deve ser fixada com um bloqueio na parte lateral (FIG.Z).

XV. ALCOFA DO CARRINHO

Para converter o assento de carrinho de passeio na alcofa, utiliza a alavanca de dobramento para baixar o assento o mais possível (FIG. AA) e desaperte a correia debaixo do assento (FIG. AB.I) e baixa o encosto o mais possível usando a fivela (FIG. AB.II). A alcofa corretamente instalada é apresentada na (FIG. AC). **ATENÇÃO!** As correias na versão gôndola devem ser removidas. A desmontagem dos cintos está descrita na secção X.

ADVERTÊNCIA! A ALCOFA SÓ PODE SER MONTADA VIRADA PARA TRÁS (a criança virada para o pai que vai com o carrinho de bebé).

XVI. MONTAGEM/DESMONTAGEM DA CADEIRA AUTO

Os adaptadores incluídos são compatíveis com as seguintes cadeiras auto: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Insere os adaptadores nos orifícios na estrutura do carrinho até ouvir o som de bloqueio. Coloca a cadeira auto nos adaptadores instalados e assegura-te de que está bem fixada. (FIG. AD).

Para desmontar os adaptadores, levanta os botões dos adaptadores (FIG. AF)

ADVERTÊNCIA! A cadeira auto sempre deve ser montada virada para trás (a criança virada para o pai que vai com o carrinho de bebé).

XVII. CUIDADOS E MANUTENÇÃO O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento.

Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento.

XVIII. LIMPEZA

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.

Revestimento do assento da alcofa, Teto, Cesta, Capa de chuva - Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com pano úmido e detergente neutro.

Não lavar a seco. Não limpar quimicamente. Não passar a ferro.. Não utilizar alvejante.

Cobertura para os pés- Lavar à máquina a no máximo 30° C, processo suave. Não utilizar alvejante. Não passar a ferro.. Não secar na máquina. Não lavar a seco

Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.

C. Garantia

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.
2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos.
3. A garantia do fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.
4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registro de extensão de garantia estão disponíveis no site WWW.KINDERKRAFT.COM
5. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. A garantia não cobre:

A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;

B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente. Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;

C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios. Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;

D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;

E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo. Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);

F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;

G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;

H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;

I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;

J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: porta-copos, guarda-chuvas, refletores, sinos;

K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.

7. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.
8. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. z o.o. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.
9. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Căruciorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENTE!

- **Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat**
- **Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul**

- **Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs**
- **Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul cărucior ului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role**

- Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 3 kg
- Nu trebuie suspendarea pungilor/sacoselor pe mânerul de prindere pentru părinți.
- Fiecare sarcină suplimentară, suspendată pe mânerele cărucior ului și/sau în spatele spătarului și/sau pe laterale, cauzează deteriorarea stabilității acestuia.
- Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.
- Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

Referitor la landou:

AVERTISMENTE!

- **Acest produs, sub forma unui cărucior cu landou, este destinat copiilor care nu se pot așeza, răsturna sau se să deplaseze ridicându-se pe mâini și pe genunchi. Greutatea maximă a copilului - până la 9 kg.**

• Capul copilului din gondolă nu trebuie să fie niciodată sub nivelul la care se află restul corpului.
• Landoul nu funcționează ca un marsupiu pentru copii. Mânerul de la landou este utilizat numai pentru montarea și demontarea landoului în cadrul cărucior ului.
• Nu utilizați o altă saltea decât cea furnizată împreună cu produsul

Referitor la cărucior:

AVERTISMENTE!

- **Acest scaun de cărucior nu este adecvat pentru copii mai mici de 6 luni.**
- **Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere.**

- Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 6 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi.

Referitor la scaunul auto marca Kinderkraft:

Cărucior ul Kinderkraft NEWLY poate fi oferit într-un set cu scaunul auto Kinderkraft.
• Produsul este destinat copiilor de la naștere până la greutatea de 13 kg.
• Dacă scaunul este utilizat împreună cu un cărucior, acesta nu înlocuiește leagănul sau pătuțul. Dacă copilul dvs. are nevoie de somn, acesta ar trebui mutat într-un landou, leagăn sau pătuț.
• Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător

I. COMPONENTELE CĂRUCIORULUI (FIG. 1)	II. Elementul scaunului cărucior sport/scoicii (FIG. 2)
1. Buton pentru reglarea mânerului 2. Mâner 3. Partea superioară a cadrului 4. Slot pentru cadru 5. Partea inferioară a cadrului 6. Blocare roți pivotante 7. Roata din față 8. Buton de eliberare a roții din față 9. Buton de eliberare a roții din spate 10. Frână 11. Roata din spate 12. Partea din spate a cadrului 13. Pârghie rabatabilă 14. Element de blocare după plierea cadrului	15. Copertină 16. Maneta de eliberare a scaunul căruciorului sport/scoicii de pe cadru 17. Conector scaun la cadrul căruciorului 18. Pârghie care schimbă scoica în scaun 19. Scaun/scoică cu centuri de siguranță (26) 20. Element pentru asamblarea/demontarea copertinei 21. Buton de eliberare a arcadei 22. Arcadă 23. Husă pentru picioare 24. Husă împotriva ploii 25. Adaptoare pentru cărucioare

III. MONTAJUL CADRU CĂRUCIORULUI

Eliberați elementul de blocare (FIG.A) Ținând cadrul, ridicați mânerul până când auziți sunetul caracteristic de blocare (FIG.B)

IV. MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ

Glisați roțile din față (7) în orificiile lor până când auziți un sunet de blocare (FIG. C). Pentru a elibera roata, apăsați butonul și trageți roata în exterior (Fig.D).

V. MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR DIN SPATE

Glisați axele roților din spate (11) în orificiile prevăzute până când auziți un sunet de blocare (FIG. E). Pentru a elibera roata, apăsați butonul și trageți roata în exterior (Fig. F).

AVERTIZARE! Înainte de utilizarea căruciorului, asigurați-vă că toate roțile sunt montate corect.

VI. FRÂNĂ

Activați frâna (FIG. G). Ridicați frâna pentru a decupla blocada (FIG. H)

VII. MONTAREA ȘI DEMONTAREA SCAUNULUI

Împingeți conectorul scaunului (17) în soclul cadrului (4) până când auziți un clic caracteristic (Fig. I) și fixați centurile sub scaun (Fig. JI) . Catarama din spatele spătarului trebuie reglată la maxim spre spătar prin apăsarea cataramei spre scaun (FIG. J.II). Scaunul poate fi montat înainte sau înapoi (Fig. K). Strângeți pârghia de eliberare a scaunului (16) de pe cadru (4) pe ambele părți și trageți în sus (Fig. L) pentru a scoate scaunul.

VIII. MONTAREA ȘI DEMONTAREA COPERTINEI

Introduceți viziera în zăvoare. Securizați cu banda cu arici și știfturi la roată (Fig. M). Pentru dezasamblare, urmați pașii în ordine inversă. (Fig. N)

ATENȚIE! MONTAȚI COPERTINA ÎNAINTE DE UTILIZAREA CĂRUCIORULUI.”

IX. MONTAREA ȘI DEMONTAREA BAREI DE SIGURANȚĂ

Glisați bara de siguranță în locurile adecvate de pe cadru (Fig. O). Scoateți bara de siguranță apăsând butoanele de pe ambele părți ale cadrului și trageți-o afară (Fig . P).

X. CENTURILOR DE SIGURANȚĂ.

Fixați centurile în cataramă (FIG.QI). Reglați dată înălțimea centurilor (FIG . Q.II). Există trei înălțimi posibile pentru montarea centurilor de umăr. Apăsați butonul pentru a debloca centurile de siguranță (FIG . R). Pentru asamblare/dezasamblare, introduceți curelele de umăr, centurile abdominale și cureaua dintre picioare prin găurile din scaun.

XI. REGLAREA SCAUNULUI

Scaunul are două poziții, pe jumătate culcat și șezut, unghiul de înclinare al scaunului poate fi reglat cu ajutorul pârghiei (18) (Fig. S). Posibilitatea de a regla scaunul în cea mai de jos poziție posibilă este folosită doar pentru a schimba scaunul în scoică.

XII. REGLAREA MÂNERULUI

Apăsați butonul de reglare a mânerului (1) și setați-l într-una din cele trei poziții. (FIG.T)

XIII. MONTAREA HUSEI PENTRU PICIOARE ȘI A HUSEI ÎMPOTRIVA PLOII.

Fixați husa cu știfturi pe ambele părți (Fig. U)

Puneți husa împotriva ploii pe scaun sau pe scoică (Fig. V).

XIV. DEMONTAREA CĂRUCIORULUI

Reglați scaunul cu fața/cu spatele în direcția de mers (Fig. W). folosind pârghia, rabatați scaunul **(FIG . X)** , trageți ambele pârghii de rabatare (13) spre dvs. pentru a plia cărucior ul (Fig. Y). După pliere, cadrul trebuie securizat cu ajutorul unei blocade pe lateral (FIG. Z).

XV. SCOICĂ CĂRUCIOR

Pentru a transforma scaunul în scoică, folosiți pârghia rabatabilă pentru a coborî scaunul cât mai mult posibil (FIG. AA) și desfaceți cureaua de sub scaun (FIG. AB.I) și coborâți spătarul în jos folosind catarama (FIG . AB.II). Scoica montată corect este prezentată în (FIG. AC). **ATENȚIE!** Chingile de pe versiunea gondolă trebuie îndepărtate. Scoaterea curelelor este descrisă în capitolul X.

AVERTIZARE! SCOICA POATE FI MONTATĂ NUMAI CU SPATELE ÎN DIRECȚIA DE DEPLASARE (copilul cu fața către persoana care conduce căruciorul).

XVI. MONTAREA/DEMONTAREA SCAUNULUI AUTO

Adaptoarele incluse sunt compatibile cu fotoliile autoturismelor: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size , Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Introduceți adaptoarele în orificiile de pe cadru până când auziți sunetul de blocare. Glisați scaunul pe adaptoarele montate și asigurați-vă că este fixat corespunzător. (FIG. AD).

Pentru a scoate adaptoarele, plasați butoanele de pe adaptoare (FIG. AF)

AVERTIZARE! Scaunul auto de pe cadru trebuie așezat întotdeauna cu spatele în direcția de deplasare (copilul cu fața către persoana care conduce căruciorul)

XVII. ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARE Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare/imobilizare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.

XVIII. Curățare

	A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Dacă componentele cadrului căruciorului au fost expuse la apă sărată, se recomandă să le clătiți cât mai repede posibil cu apă proaspătă (apă de la robinet).

Materialul gondolei și a scaunului, Copertină, coș, folie împotriva ploii - Nu spălați mecanic. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și detergent

delicat. Nu uscați mecanic. Nu curățați chimic. Nu călcați. Nu înălbiți.

Husă pentru picioare - Spălați la o temp de max. 30°C, proces de spălare delicat. Nu înălbiți. Nu călcați. Nu uscați mecanicj. Nu curățați chimic.

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.

C. Garanția

1. Uz visiem Kinderkraft izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegts Pircējam.

2. Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas, kā arī Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas.
3. Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
4. În unele țări este posibilă extinderea garanției până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. Garantija neattiecas uz:

A. kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespiedumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai ražošanas defekta rezultātā;
B. bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā. Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
C. bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salikšanas vai demontāžas rezultātā. Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salikšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
D. bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;
E. bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laika gaitu. Tas attiecas uz: riepu kameru plīsumiem vai caurumiem; riepu bojājumiem, riepu protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);
F. bojājumiem vai eroziju, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. ml.;
G. bojājumiem, kas radušies avārijas, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrumu, zemestrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;
H. izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma 4Kraft rakstiskas piekrišanas;
I. izstrādājumiem, no kuriem ir noņemts vai jebkādā veidā deformēts sērijas numurs vai partijas numurs;
J. bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, atstarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;
K. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lidmašīnas personāla apkalpes darbību rezultātā.

7. Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā, ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.
8. Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētas klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu 4KRAFT sp. z o.o. Garantija neizslēdz, neierobežo un nepaplašina Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.
9. Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - сохранить эти инструкции для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**
- **Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**
- Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
- Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
- Максимальная нагрузка корзины составляет 3 кг.
- Мы не рекомендуем вешать сумку на ручку для родителей

- Любой дополнительный груз, подвешенный на ручке коляски и/или за спинкой и/или по бокам коляски, нарушает ее устойчивость.
- Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.
- Въезжая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
- Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
- Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не используйте с дополнительной платформой.

Касается люльки:

ВНИМАНИЕ!

• Этот продукт в форме коляски с люлькой предназначен для детей, которые не умеют самостоятельно садиться, переворачиваться или ползать на четвереньках. Максимальный вес ребенка - до 9 кг

• Голова ребенка в гондоле никогда не должна быть ниже остальной части тела.
• Люлька не выполняет функции переноски для ребенка. Ручка люльки предназначена исключительно для монтажа и демонтажа на каркасе коляски.
• Не вкладывать дополнительный матрас кроме доставленного с продуктом.

Касается прогулочной коляски:

ВНИМАНИЕ!

•Это сиденье не подходит для детей, которым не исполнилось 6 месяцев.
•Следует всегда использовать крепежную систему.
Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 6 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.

Касается автокресла бренда Kinderkraft:

Коляска Kinderkraft NEWLY может предлагаться в наборе с совместимым автокреслом бренда Kinderkraft.
• Продукт предназначен для детей с момента рождения до 13 кг.
• Если автокресло используется в сочетании с коляской, то оно не заменяет колыбели или кроватки.
• Если ваш ребенок нуждается в сне, он должен быть перенесен в люльку, колыбель или кроватку.

I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)

1. **Кнопка регулировки ручки**
2. **Ручка**
3. **Верхняя часть рамы**
4. **Разъем рамы**
5. **Нижняя часть рамы**
6. **Блокировка вращающихся колес**
7. **Переднее колесо**
8. **Кнопка снятия блокировки переднего колеса**
9. **Кнопка снятия блокировки заднего колеса**
10. **Тормоз**
11. **Заднее колесо**
12. **Задняя часть рамы**
13. **Рычаг складывания**
14. **Фиксатор сложенной рамы**

II. Элемент сиденья / люльки (РИС. 2)

15. **Козырек**
16. **Рычаг отсоединения сиденья/люльки от рамы**
17. **Крепление сиденья и рамы коляски**
18. **Рычаг, превращающий люльку в сиденье**
19. **Сиденье/люлька с ремнями безопасности (26)**
20. **Элемент установки/снятия козырька**
21. **Кнопка отсоединения бампера**
22. **Бампер**
23. **Чехол для ног**
24. **Дождевик**
25. **Адаптеры коляски**

III. СБОРКА РАМЫ КОЛЯСКИ

Разблокируйте фиксатор (РИС.A) Удерживайте раму и поднимайте ручку до тех пор, пока не услышите характерный звук фиксатора (РИС.B)

IV. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

Вставьте передние колеса (7) в предназначенные для них отверстия, пока не услышите звук фиксации РИС. C). Для снятия колеса нажмите на кнопку и выньте колесо (Рис.D).

V. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЗАДНИХ КОЛЕС

Вставьте оси задних колес (11) в предназначенные для них отверстия, пока не услышите звук фиксации (РИС. E). Для снятия колеса нажмите на кнопку и выньте колесо (РИС. F).

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

VI. ТОРМОЗ

Активируйте тормоз (РИС.G). Приподнимите тормоз, чтобы снять блокировку (РИС.H)

VII. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ СИДЕНЬЯ

Вставьте крепление сиденья (17) в разъем рамы (4) до характерного щелчка (Рис.I) и закрепите ремни под сиденьем (РИС. J.I). Отрегулируйте пряжку за спинкой сиденья как можно ближе в сторону спинки, нажав на застежку в направлении сиденья (РИС. J.II). Сиденье может быть установлено как лицом, так и спиной по направлению движения (РИС.K). Нажмите на рычаг отсоединения сиденья(16) от рамы(4) с обеих сторон и потяните вверх (РИС.L), чтобы снять сиденье.

VIII. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ КОЗЫРЬКА

Вставьте козырек в защелки. Закрепите липучками и кнопками по кругу (рис. M). Для снятия козырька выполните действия в обратном порядке. (Рис. N)

ВНИМАНИЕ! УСТАНОВИТЕ КОЗЫРЕК ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОЛЯСКИ.»

IX. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ БАМПЕРА

Вставьте бампер в специальные места на раме (РИС.O). Снимите бампер, нажав на кнопки с обеих сторон рамы (Рис.P).

X. РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

Вставьте ремни в пряжку (РИС.Q.II). Отрегулируйте ремней перед каждым использованием (РИС.Q.II). Есть три возможных варианта установки высоты плечевых ремней. Нажмите на кнопку, чтобы отстегнуть ремни (РИС.R). Для сборки/разборки плечевые ремни, поясные ремни и паховый ремень должны быть пропущены через отверстия в сиденье

XI. РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ

У сиденья два положения - полулежа и сидя, угол наклона сиденья регулируется с помощью рычага (18) (Рис. S). Возможность регулировки сиденья в самое низкое положение используется только для превращения сиденья в люльку.

XII. РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

Нажмите кнопку регулировки ручки (1) и установите в одно из трех положений. (РИС.T)

XIII. КРЕПЛЕНИЕ ЧЕХЛА ДЛЯ НОГ И ДОЖДЕВИКА.

Закрепите чехол с помощью кнопок с обеих сторон козырька (Рис. U)

Накиньте дождевик на сиденье или люльку(Рис.V).

XIV. РАЗБОРКА КОЛЯСКИ

Установите сиденье лицом вперед/назад (Рис.W). сложите сиденье с помощью рычага **(РИС. X)**, потяните оба рычага складывания(13) на себя, чтобы сложить коляску (Рис.Y). Когда коляска полностью сложена, рама должна быть зафиксирована с помощью фиксатора сбоку (РИС.Z).

XV. ЛЮЛЬКА КОЛЯСКИ

Чтобы превратить сиденье коляски в люльку, используйте рычаг складывания, чтобы опустить сиденье как можно ниже (РИС. AA) и отстегните ремень, расположенный под сиденьем (РИС. AB.I) и опустите спинку сиденья максимально вниз при помощи пряжки (РИС. AB.II). Правильно установленная люлька показана на (РИС. AC).

ВНИМАНИЕ! Ремни на версии с гондолой должны быть сняты.. Снятие ремней описано в разделе X.

ВНИМАНИЕ! ЛЮЛЬКУ МОЖНО УСТАНАВЛИВАТЬ ТОЛЬКО ЛИЦОМ ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ (ребенок лицом к тому, кто управляет коляской).

XVI. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ АВТОКРЕСЛА

Входящие в комплект адаптеры совместимы с детскими автокреслами: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe

izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Установите адаптеры в отверстия на раме, пока не услышите звук фиксации. Вставьте сиденье на установленные адаптеры и убедитесь, что оно правильно закреплено. (РИС. AD).

Для снятия адаптеров поднимите кнопки на адаптерах (РИС. AF)

ВНИМАНИЕ! Автокресло на раме всегда должно быть установлено лицом против направления движения (ребенок лицом к тому, кто управляет коляской).

XVII. УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

• Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.

• Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.

• Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застежки, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

XVIII. ОЧИСТКА

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа.		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

Obšívka gondoly-sedadla Strieška, Kôš, Fólia proti dažďu - Neperte. Produkt možno jemne umývať vlhkou handričkou a jemným mycím

prostriedkom. Nesušte v bubnovom sušiči. Nečistite chemicky. Nežehlite. Nevybeľujte.

Poťah na nohy- Perte za teploty max. 30°C, jemný proces. Nevybeľujte. Nežehlite. Nesušte v bubnovom sušiči. Nečistite chemicky.

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

C. Гарантия

ВЕРСИЯ ДЛЯ РЫНКОВ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕС

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании.
2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

SK

Vážený Zákazník,

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie**

- • Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
- Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
- Maximálne zaťaženie košíka je 3 kg.
- Na rukoväť kočíka nevešajte žiadne tašky.
- Každé ďalšie bremeno zavesené na rukovätiach kočíka a/alebo za opierkou a/alebo po stranách spôsobuje zhoršenie jeho stability.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdený.
- Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.
- Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
- Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.

Týka sa vaničky:

UPOZORNENIE!

- **Tento výrobok, vo forme kočíka s vaničkou, je určený pre deti, ktoré ešte nedokážu samostatne sedieť, neprevracajú sa ani nechodia štvornožky. Maximálna hmotnosť dieťaťa – 9 kg.**

• Hlava dieťaťa v gondole by nikdy nemala byť pod úrovňou tela.
• Vanička nespĺňa funkciu nosiča pre dieťa. Rúčka vaničky slúži výlučne na montáž a demontáž vaničky na konštrukcii kočíka.
• Nevkladajte ďalší matrac okrem toho, ktorý bol dodaný spolu s produktom.

Týka sa športového kočíka:

UPOZORNENIE!

- **Nepoužívajte túto sedačku pre deti mladšie ako 6 mesiacov.**
- **Používajte vždy upevňovací systém.**

Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 6 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.

Týka sa autosedačky značky Kinderkraft:

Kočík Kinderkraft NEWLY sa môže ponúkať v súprave s kompatibilnou autosedačkou značky Kinderkraft.
• Produkt určený pre deti od narodenia do 13 kg.
• Ak sa autosedačka používa v kombinácii s kočíkom, nemožno ju považovať za kolísku alebo postieľku. Ak vaše dieťa potrebuje spánok, musí byť uložené do vaničky, kolísky alebo postieľky.
• Použité môžu byť len náhradné diely odporúčané a dodané výrobcom.

I. ČASTI KOČÍKA (OBR. 1)	II. Časť vychádzkového sedadla /vaničky (OBR. 2)
1. Tlačidlo nastavenia rukoväte 2. Rukoväť 3. Horná časť rámu 4. Objímka rámu 5. Spodná časť rámu 6. Blokovanie otočných kolies 7. Predné koleso 8. Tlačidlo uvoľnenia predného kolesa 9. Tlačidlo uvoľnenia zadného kolesa 10. Brzda 11. Zadné koleso 12. Zadná časť rámu 13. Sklopná páka 14. Blokovací prvok po zložení rámu	15. Strieška 16. Páčka uvoľňujúca vychádzkové sedadlo/vaničku kočíka z rámu 17. Pripojenie sedačky k rámu kočíka 18. Páka, ktorá mení vaničku na sedadlo 19. Sedadlo/prenosná vanička s bezpečnostnými pásmi (26) 20. Prvok na montáž/demontáž striešky 21. Tlačidlo na uvoľnenie oblúka 22. Oblúk 23. Nánožník 24. Pláštenka proti dažďu 25. Adaptéry kočíka

III. MONTÁŽ RÁMU KOČÍKA

Uvoľnite uzamykací prvok (OBR. A) Držte rám a zdvihnite rukoväť, kým nebudete počuť charakteristický zvuk zaistenia (OBR. B)

IV. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

Zasuňte predné kolesá (7) do príslušných otvorov, kým nezačujete zvuk zaistenia (OBR.C). Na uvoľnenie kolieska stlačte tlačidlo a vytiahnite koleso (obr.D).

V. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Zasuňte osky zadného kolesa (11) do príslušných otvorov, až kým nezačujete zvuk uzamknutia (OBR.E). Na uvoľnenie kolesa stlačte tlačidlo a vytiahnite koleso (Obr.F).

VÝSTRAHA! Pred použitím kočíka sa presvedčte, či sú všetky kolesá správne namontované.

VI. BRZDA

Aktivujte brzdu (OBR.G). Zdvihnutím brzdy sa uvoľní zaistenie (OBR.H)

VII.MONTÁŽ A DEMONTÁŽ SEDADLA

Zatlačte konektor sedadla (17) do objímky rámu (4), pokiaľ nebudete počuť charakteristické cvaknutie (obr. I) a upevnite popruhy pod sedadlom (OBR. J.I). Spona za opierkou musí byť nastavená maximálne smerom k opierke pomocou stlačenia spony smerom k sedadlu (OBR. J.II). Sedadlo je možné namontovať smerom dopredu alebo dozadu v smere jazdy (obr. K). Stlačte uvoľňovaciu páku sedadla (16) z rámu (4) na oboch stranách a potiahnutím smerom hore (obr. L) sedadlo vytiahnite.

VIII. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ STRIEŠKY

Striešku vložte do západiek. Zaistite suchým zipsom a patentkami po celom obvode (obr. M). Pri demontáži postupujte podľa krokov v opačnom poradí. (obr.N) **UPOZORNENIE! STRIEŠKU NAMONTUJTE EŠTE PRED POUŽÍVANÍM KOČÍKA."**

IX. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO OBLÚKA

Nasuňte oblúk do príslušných miest na ráme (obr. O). Oblúk vytiahnite stlačením tlačidiel na oboch stranách rámu a vytiahnite ho (obr. P).

X. BEZPEČNOSTNÝCH PÁSOV.

Zapnite pásy do pracky (obr.Q.I). Vždy nastavte pásov (obr.Q.II). K dispozícii sú tri možné výšky pre upevnenie ramenných pásov. Stlačte tlačidlo na odopnutie pásov (OBR.R). Pri montáži/demontáži prevlečte ramenné popruhy, bedrové popruhy a rozkrokový popruh cez otvory v sedadle.

XI. NASTAVENIE SEDADLA

Sedadlo má dve polohy, poloľah a v sede, uhol sklonu sedadla sa dá nastaviť pomocou páky (18) (obr. S). Možnosť nastavenia sedadla do najnižšej možnej polohy slúži výlučne pre zmenu sedadla na vaničku.

XII. NASTAVENIE RUKOVÄTE

Stlačením tlačidla nastavte rukoväť (1) a nastavte ju do jednej z troch polôh. (OBR. T)

XIII. MONTÁŽ NÁNOŽNÍKA A PLÁŠTENKY PROTI DAŽĎU.

Nánožník zaistite pomocou stláčacích gombíkov na oboch stranách (obr.U)

Nasaďte pláštenku na sedadlo alebo vaničku (obr. V).

XIV. ZLOŽENIE KOČÍKA

Sedadlo nastavte dopredu/dozadu do smeru jazdy (obr.W) Pomocou páčky zložte sedadlo (obr.X), potiahnite obe sklápacie páčky (13) smerom k sebe, preto, aby ste kočík zložili (obr.Y). Keď je kočík úplne zložený, rám musí byť zaistený zámkom na boku (OBR.Z).

XV. VANIČKA KOČÍKA

Ak chcete premeniť vychádzkové sedadlo na vaničku, pomocou sklopnej páky čo najviac sklopte sedadlo (OBR. AA) a uvoľnite popruh nachádzajúci sa pod sedadlom (OBR. AB.I) a pomocou spony sklopte opierku do maximálnej najnižšiej polohy (OBR. AB.II). Správne namontovaná vanička je znázornená na (OBR. AC). **UPOZORNENIE!** Popruhy vo verzii gondola by mali byť odstránené. Demontáž pásov je popísaná v kapitole X.

VÝSTRAHA! VANIČKU JE MOŽNÉ NAMONTOVAŤ LEN ZADOM VOČI SMERU JAZDY (dieťa čelom k opatrovateľovi, ktorý riadi kočík).

XVI. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY

Priložené adaptéry sú kompatibilné s autosedačkami: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Vložte adaptéry do otvorov na ráme, až pokiaľ nebudete počuť zvuk uzamknutia. Nasuňte detskú sedačku na namontované adaptéry a presvedčite sa sa, že je správne zaistená. (OBR. AD).

Pre odmontovanie adaptérov, zdvihnite tlačidlá na adaptéroch (obr. AF)

VÝSTRAHA! Detská sedačka na ráme musí byť vždy umiestnená chrbtom voči smeru jazdy (dieťa čelom k opatrovateľovi, ktorý riadi kočík)

XVII. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA Povinnosťou majiteľa kočíka je zabezpečiť správnu inštaláciu všetkých funkčných prvkov, reguláciu a potrebnú starostlivosť tak, aby ho bolo možné udržať v dobrom technickom stave. Kočík je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska potenciálnych problémov. Nižšie sú uvedené dôležité činnosti, ktoré je potrebné vykonávať z hľadiska zaistenia bezpečnosti dieťaťa a dlhej životnosti produktu:

- Skontrolovať odolnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolovať všetky brzdové zariadenia a kolesá, ich pneumatiky a v prípade potreby zabezpečiť ich opravy či výmenu.
- Skontrolovať, či všetky blokovacie zariadenia fungujú správne, s osobitným zohľadnením hlavného a doplnkového zapínania, ktoré musia byť vždy voľne pohyblivé.

Ak kolesá pištia, je potrebné ich namastiť tenkou vrstvou silikónu. Nesmú sa používať produkty na báze oleja alebo maziva, pretože priťahujú nečistoty, ktoré sťažujú pohyb.

XVIII. ČISTENIE

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

V prípade, ak bol podvozok vystavený pôsobeniu slanej vody, odporúčame ho čo možno najrýchlejšie opláchnuť sladkou vodou (z vodovodu).

Obšívka gondoly-sedadla, Strieška, Kôš, Fólia proti dažďu - Neperte. Produkt možno jemne umývať vlhkou handričkou a jemným mycím

prostriedkom. Nesušte v bubnovom sušiči. Nečistite chemicky. Nežehlite. Nevybeľujte.

Poťah na nohy- Perte za teploty max. 30°C, jemný proces. Nevybeľujte. Nežehlite. Nesušte v bubnovom sušiči. Nečistite chemicky.

Neskladajte ani neskladujte výrobok, ktorý je mokrý, ani ho neskladujte vo vlhkom prostredí, keďže to môže viesť k vzniku plesní.

C. Záruka

1. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území.
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

5. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. Záruka sa nevzťahuje na:

A. Kozmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou. Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva. Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času. Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textílie spôsobené mechanickým použitím (napr. na kĺbových spojoch a pohyblivých častiach);
F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú slnečným žiarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým praním atď.;
G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;
H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;
I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.

7. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
8. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
9. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

Viktigt – Läs noggrant och spara för framtida bruk

VARNING!

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**

- Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.
- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
- Korgens maximala belastning är 3 kg
- Häng inga väskor över föräldrarnas handtag.
- Varje ytterligare last, upphängd i handtagen pĺ barnvagnen och/eller bakom ryggstödet och/eller pĺ sidorna, orsakar försämring av dess stabilitet.
- Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
- När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte med en extra bas.

Gäller gondolen:

VARNING!

• Denna produkt är avsedd för barn som kan ej oberoende sitta själv, vända eller lyfta sig på knän och armar. Max barnvikt - upp till 9 kg.

• Barnets huvud i barnvagnen ska aldrig ligga under resten av kroppen.
• Liggdelen av barnvagnen fungerar inte som bärsele. Liggdelens handtaget används endast för montering och demontering av liggdelen i vagnramen.
• Sätt inte in ytterligare en annan madrass än den som medföljer med produkten.
Gäller sittvagnen:

VARNING!

•Denna sits är inte lämplig för barn under 6 månader.

•Använd alltid bältessystemet

Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 6 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.

Gäller bilbarnstolen Kinderkraft:

• Kinderkraft A-TOUR barnvagn kan erbjudas i en uppsättning med en kompatibel Kinderkraft bilstol.
• Produkten är avsedd för barn från födseln upp till 13 kg.
• Om sätet används tillsammans med en barnvagn ersätter den inte en vagga eller en barnsäng. Om ditt barn behöver sova ska det flyttas till gondolen, vaggan eller till en barnsäng.
• Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller som rekommenderas av tillverkaren.

B. Montering

I. BARNVAGNKOMPONENTER (FIG. 1)	**II. Element av barnvagnssätet/liggdelen(FIG. 2)**
1. Knapp för handtagsjustering **2. Handtag** **3. Övre ram** **4. Ramsockel** **5. Nedre ram** **6. Rattlås** **7. Framhjul** **8. Frigöringsknapp för framhjul** **9. Frigöringsknapp för framhjul** **10. Broms** **11. Bakhjul** **12. Bakre ram** **13. Fällspak** **14. Låselement efter hopfällning av chassi**	**15. Tak** **16. Spak som släpper sätet/liggdelen från ramen** **17. Anslutning av sitsen till barnvagnsramen** **18. Spak som förvandlar liggdelen till ett säte** **19. Säte/liggdel med säkerhetsbälten (26)** **20. Tak montering/borttagningselement** **21. Knapp för att frigöra bygeln** **22. Bygel** **23. Benskydd** **24. Regnskydd** **25. Barnvagnadaptrer**

III. MONTERING AV BARNVAGNRAMEN
Lossa låselementet (FIG.A) Håll i ramen, lyft handtaget tills du hör det karakteristiska låsljudet (FIG.B)
IV. MONTERING OCH DEMONTERING AV FRAMHJULEN
Skjut in framhjulen (7) i hålen för dem tills du hör ett låsningsljud (FIG.C). För att lossa hjulet, tryck på knappen och dra ut hjulet (Fig.D).
V. MONTERING OCH DEMONTERING AV BAKHJULEN
Skjut in bakhjulsaxlarna (11) i de avsedda hålen tills du hör ett låsande ljud (PIC.E). För att lossa hjulet, tryck på knappen och dra ut hjulet (Fig. F).

VARNING! Innan du använder vagnen, se till att alla hjul är korrekt monterade.

VI. BROMS

Aktivera bromsen (FIG.G). Lyft bromsen för att koppla ur (FIG.H)

VII. MONTERING OCH DEMONTERING AV SÄTET

Skjut in säteskontakten (17) i ramhylsan (4) tills den klickar (Fig.I) och fäst remmarna under sätet (FIG JI). Spännet bakom ryggstödet ska justeras maximalt mot ryggstödet genom att trycka spännet mot sätet (FIG. J.II). Sätet kan monteras framåt eller bakåt (Fig.K). Tryck på sätets frigöringsspak (16) från ramen (4) på båda sidor och dra uppåt (Fig.L) för att ta bort sätet.

VIII. MONTERING OCH DEMONTERING AV TAKET

Sätt in taket i spärrarna. Fäst med kardborreband och tryckknappar hela vägen runt (Fig. M). För att demontera, följ stegen i omvänd ordning. (Fig.N)

OBS! MONTERA TAKET INNAN DU ANVÄNDER BARNVAGNEN.

IX. MONTERING OCH DEMONTERING AV BYGELN

Skjut bygeln på lämpliga platser på ramen (Fig.O). Dra ut bygeln genom att trycka på knapparna på båda sidor av ramen och dra ut det (bild.P).

X. SÄKERHETSBÄLTENA.

Kläm fast bältena i spännet (FIG.QI). Justera på bältena varje gång (FIG..Q.II). Det finns tre möjliga höjder för montering av axelremmarna. Tryck på knappen för att lossa säkerhetsbältena (FIG..R). För de småbarnen som ännu inte kan sitta upp själva bör bältena i liggdelsversionen tas bort.

XI. SÄTSJUSTERING

Sitsen har två lägen, halvliggande och sittande, stolens lutningsvinkel kan justeras med spaken (18) (Fig. S). Möjligheten att justera sätet till lägsta möjliga läge används endast för att byta sätet till en liggdel.

XII. HANDTAGSJUSTERING

Tryck på handtagets justeringsknapp (1) och ställ in den i ett av de tre lägena. (Fig T)

XIII. MONTERING AV BENSKYDD OCH REGNSKYDD.

Fäst benskyddet med tryckknappar på båda sidor (Fig.U)

Sätt regnskyddet på sätet eller liggdelen (Fig. V).

XIV. DEMONTERING AV BARNVAGNEN

Justera sätet framåt/bakåt i färdriktningen (bild W). använd spaken för att fälla sätet (FIG.X) , dra båda fällspakarna (13) mot dig för att fälla vagnen (Fig. _1). När vagnen är helt ihopfälld ska ramen säkras med ett lås på sidan (FIG. Z).

XV. LIGGDEL

För att ändra gångsätet till en liggdel, använd fällspaken för att sänka sätet så långt som möjligt (FIG. AA) och lossa remmen under sätet (FIG. AB.I) och sänk ryggstödet till maximalt läge med hjälp av spännet (FIG.). .AB.II). En korrekt monterad liggdel visas i (FIG. AC). **OBS!** Remmarna i gondolversionen bör tas bort. Att ta bort bältena beskrivs i kapitel X.

OBS! LIGGDELEN KAN ENDAST MONTERAS BAKÅT I KÖRriktningen (barnet som står inför vårdaren som kör vagnen).

XVI. MONTERING/DEMONTERING AV BILBARNSTOLEN

De medföljande adaptrarna är kompatibla med bilbarnstolar: Kinderkraft Mink, Kiddy Evoluna i-Size 2, Kiddy Evolution Pro 2, Cybex Aton 5, Cybex Aton M, Cybex Aton M i-Size, Cybex Aton B2, Cybex Aton S2 i-Size, Cybex Cloud Z i-Size, Maxi Cosi Cabriofix i-Size, Maxi Cosi Pebble Pro, Maxi Cosi 360, Maxi Cosi Rock, Maxi Cosi Tinca, Maxi Cosi Citi, BeSafe izi Go Modular x1, Britax Romer Baby-Safe 3, Avionaut Pixel, Nuna Pipa next i-Size, Nuna Pipa lite, Nuna Pipa lite lx, Kinderkraft I-Lite.

Sätt in adaptrarna i hålen på ramen tills du hör ett låsande ljud. Skjut på bilbarnstolen på de monterade adaptrarna och se till att det sitter ordentligt fast. (FIG. AD).

För att ta bort adaptrarna, lyft upp knapparna på adaptrarna (FIG. AF)

OBS! Bilbarnstolen på ramen ska alltid placeras bakåtvänt (barnet är vänt mot vårdaren som kör vagnen)

XI. VÅRD OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

• Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.

• Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.

• Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.

Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

XII. RENGÖRING

	Handtvätt vid max 40 ° C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.

Liggdelen -sitsöverdrag Canopy, korg, Regnskydd - Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt tvättmedel. Torktumla inte. Inte kemtvättas. Stryk inte. Blek inte.

Överdrag för fötterna - Tvätta vid max. 30 ° C, skonsam process. Blek inte. Stryk inte. Torktumla inte. Inte kemtvättas

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

C. Garanti

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin är endast giltig inom EU: s territorium, med undantag för utomeuropeiska territorier och Storbritanniens territorium Storbritannien och Nordirland exklusive de brittiska utomeuropeiska länderna territorier.
3. I länder som inte nämns ovan gäller tillverkarens garanti. Villkoren för den extra garantin kan specificeras av säljaren.
4. I vissa länder är det möjligt att förlänga garantin upp till 120 månader (10 år) under en begränsad period. Den fullständiga texten till villkoren och registreringsformuläret för garantiförlängning finns på WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Klagomål ska lämnas in genom att fylla i formuläret som finns på webbplatsen WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
6. Garantin täcker inte:

A. Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsade till: repor, bucklor och sprickor i plast, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel;
B. Skador till följd av felaktig användning eller dåligt underhåll - inklusive men inte begränsat till: mekanisk skada på produkter orsakade av felaktig användning eller dåligt underhåll. Läs bruks- och underhållshandboken för produkten som ingår i bruksanvisningen;
C. Skador orsakade av felaktig montering, installation eller demontering av produkter och / eller tillbehör. Läs bruksanvisningen och monteringen av produkten som finns i bruksanvisningen.
D. Skador orsakade av korrosion, mögel eller rost till följd av felaktigt underhåll, skötsel och lagring;
E. Skador orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normal tid. Dessa inkluderar: revor eller punkteringar i innerrören; däckskador; däckmönsterskador; blekning av tyg till följd av mekanisk användning (t.ex. på fogar och täckande rörliga delar);
F. Skador eller erosion från sol, svett, tvättmedel, lagringsförhållanden eller ofta tvätt osv.
G. Skador orsakade av olycka, missbruk, missbruk, brand, vätskekontakt, jordbävning eller andra yttre orsaker;
H. Produkter som har modifierats för att ändra funktionalitet utan 4Krafts skriftliga medgivande;
I. Produkter från vilka serienumret eller batchnumret har tagits bort eller förvrängts på något sätt;
J. Skador orsakade av användning av komponenter eller produkter från tredje part - inklusive men inte begränsat till: kopphållare, paraplyer, reflektorer, klockor;
K. Skador orsakade av transport eller av flygplanpersonal.

7. Garantiperioden för tillbehör som är anslutna till enheten är 6 månader från försäljningsdatum, exklusive skador som beskrivs ovan.
8. Dessa garantivillkor kompletterar kundens lagstadgade rättigheter till 4KRAFT sp. z o.o. Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte kundens rättigheter till följd av bestämmelserna om garantin för defekter i det sålda föremålet.
9. Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

The art of parenthood

kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

(AR) بضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم؛ إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطر يقة التي تفضلو نها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland